Министерство образования и спорта Республики Карелия

ГАУ ДПО РК «Карельский институт развития образования»

**ПРОГРАММА**

**УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА «РОДНАЯ (ВЕПССКАЯ) ЛИТЕРАТУРА»**

**ДЛЯ 5–9 КЛАССОВ ОСНОВНОГО ОБЩЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Разработчики

Шумилова Е. Г., канд. пед. наук, проректор ГАУ ДПО РК «Карельский институт развития образования»;

Чикина Н. В., канд. филол. наук, с. н. с., ИЯЛИ КарНЦ РАН;

Жукова О. Ю., канд. филол. наук, доц., Институт филологии ПетрГУ; м. н. с., ИЯЛИ КарНЦ РАН;

Храмцова О. А., ст. методист ГАУ ДПО РК «Карельский институт развития образования»;

Петрова Н. А., учитель вепсского языка МОУ «Финно-угорская школа» Петрозаводского ГО Республики Карелия.

Петрозаводск, 2023

**Содержание:**

Федеральная рабочая программа по учебному предмету «Родная (вепсская) литература» для ООО (5-9 класс) ……………………………………………….3

Тематическое планирование по учебному предмету «Родная (вепсская) литература» для ООО (5-9 класс)……………………………………………....29

# Приложение 1 «Перечень мероприятий, рекомендуемых для внеурочной деятельности»……………………………………………………………………55Приложение 2 «Учебно-методическое и информационно-ресурсное обеспечение»………………………………………………………………….. ...57

# Приложение 3 «Рекомендованный список литературных произведений для внеклассного чтения и заучивания наизусть» ………………………………...73

#

**Федеральная рабочая программа по учебному предмету «Родная (вепсская) литература» (5-9 класс)**

Федеральная рабочая программа по учебному предмету «Родная (вепсская) литература» (5-9 класс)

1. Федеральная рабочая программа по учебному предмету «Родная (вепсская) литература» (предметная область «Родной язык и родная литература») (далее соответственно - программа по родной (вепсской) литературе, родная (вепсская) литература, вепсская литература) разработана для обучающихся, слабо владеющих родным (вепсским) языком, и включает пояснительную записку, содержание обучения, планируемые результаты освоения программы по родной (вепсской) литературе.

2. Пояснительная записка отражает общие цели изучения родной (вепсской) литературы, место в структуре учебного плана, а также подходы к отбору содержания, к определению планируемых результатов.

3. Содержание обучения раскрывает содержательные линии, которые предлагаются для обязательного изучения в каждом классе на уровне основного общего образования.

4. Планируемые результаты освоения программы по родной (вепсской) литературе включают личностные, метапредметные результаты за весь период обучения на уровне основного общего образования, а также предметные результаты за каждый год обучения.

5. Пояснительная записка.

5.1. Программа по родной (вепсской) литературе разработана с целью оказания методической помощи учителю в создании рабочей программы по учебному предмету, ориентированной на современные тенденции в образовании и активные методики обучения.

5.2. Программа по родной (вепсской) литературе позволит учителю:

определить в процессе обучения цели, содержание, стратегии обучения, пути формирования духовно развитой личности посредством родной (вепсской) литературы;

определить этапы обучения, его структуру, структурировать планируемые результаты обучения.

5.3. Вепсы относятся к коренным малочисленным народам Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации. Вепсский язык принадлежит к числу младописьменных языков с прерванной письменной традицией.

5.4. Основу содержания учебного предмета составили произведения художественной литературы на вепсском языке, в которых поднимаются вечные вопросы добра и зла, жестокости и сострадания, великодушия, милосердия, прекрасного в природе и человеческой жизни.

При отборе произведений для обязательного изучения учитывались их художественная ценность, выражение в них социально-значимых, общечеловеческих ценностей и идеалов, место произведения в истории вепсской литературы.

5.5. Изучение вепсской литературы на уровне основного общего образования основывается на принципах связи искусства с жизнью, единства формы и содержания, историзма, традиций и новаторства, осмысления историко-культурных сведений, нравственно-эстетических представлений, усвоения основных понятий теории и истории литературы, формирования умений оценивать и анализировать художественные произведения, овладения богатейшими выразительными средствами вепсского литературного языка.

5.6. Специфика учебного предмета «Родная (вепсская) литература» определяется тем, что он представляет собой единство словесного искусства и основ науки (литературоведения), изучающей это искусство. В ходе изучения родной (вепсской) литературы формируется духовно богатая, гармонически развитая личность с высокими нравственными идеалами и эстетическими потребностями.

5.7. Программа обеспечивает наличие межпредметных связей с родным (вепсским) языком, русским языком, историей, литературой, литературой других народов Российской Федерации и финно-угорской зарубежной литературой. Взаимосвязь с родным (вепсским) языком обусловлена традициями школьного образования и глубинной связью коммуникативной и эстетической функции слова. Искусство слова раскрывает все богатство национального языка, что требует внимания к языку в его художественной функции. Освоение родного (вепсского) языка невозможно без постоянного обращения к художественным произведениям. Изучение языка художественных произведений способствует пониманию обучающимися эстетической функции слова, овладению ими стилистически окрашенной родной речью.

5.8. В содержании программы по родной (вепсской) литературе выделяются следующие содержательные линии:

устное народное творчество;

вепсская литература 1930-х годов;

вепсская литература 1940-1980-х годов;

вепсская литература 1991-2020-х годов;

теория литературы.

5.9. Изучение родной (вепсской) литературы направлено на достижение следующих целей:

формирование духовно развитой личности, обладающей гуманистическим мировоззрением, национальным самосознанием, общероссийским гражданским сознанием, развитие интеллектуальных и творческих способностей обучающихся, необходимых для успешной социализации и самореализации личности;

формирование читательской культуры, потребности в самостоятельном чтении литературных произведений на родном (вепсском) языке;

формирование понимания образной природы искусства слова, умений читать, комментировать, анализировать художественный текст, сопоставлять вепсские литературные произведения с произведениями русской литературы, литератур народов России, а также мировой литературы;

совершенствование устной и письменной речи обучающихся (ведение диалога, дискуссии, аргументация собственного мнения, создание устного и письменного высказывания);

5.10. Общее число часов, рекомендованных для изучения родной (вепсской) литературы - 170 часов: в 5 классе - 34 часа (1 час в неделю), в 6 классе - 34 часа (1 час в неделю), в 7 классе - 34 часа (1 час в неделю), в 8 классе - 34 часа (1 час в неделю), в 9 классе - 34 часа (1 час в неделю).

6. Содержание обучения в 5 классе.

6.1. Устное народное творчество.

6.1.1. Малые жанры фольклора. Пословицы и поговорки.

Народная мудрость, краткость и простота, меткость и выразительность пословиц и поговорок. Многообразие тем, прямой и переносный смысл пословиц и поговорок.

6.1.2. Малые жанры фольклора. Загадки.

Отражение в загадках окружающей природы, хозяйственной, общественной и личной жизни человека. Тематика вепсских загадок, их поэтичность, яркая образность, метафоричность и лаконичность.

6.1.3. Вепсские народные сказки.

Волшебная сказка. Традиционные сюжеты вепсских волшебных сказок. Сказка как источник познаний народного быта и верований. Поэтика волшебной сказки. Противостояние добрых и злых сил. Выяснение концептов добра и зла. Язык сказки.

6.1.4. Сказки народов Карелии.

Карельские и русские сказки в переводе на вепсский язык. Близость сказочного эпоса карелов, вепсов и русских.

6.1.5. Сказки народов России.

Сказки народов севера в переводе на вепсский язык.

6.1.6. Сказки народов мира.

Сказки братьев Гримм в переводе на вепсский язык.

6.1.7. Литературная сказка.

Темы дружбы и взаимопомощи в сказках Н. Силаковой. Речь персонажей и отражение в тексте особенностей их характера. Отношение писателя к событиям и героям.

6.2. Вепсская литература.

6.2.1. Н.Г. Зайцева.

Биография Н.Г. Зайцевой: детство в деревне Войлахта Бабаевского района Вологодской области. Эпическая поэма Нины Зайцевой «Вирантаназ» на вепсском языке. Слово автора. Память рода, хранимая в слове: не будет слова - не будет рода. Вступление к эпосу. Учение медведя - основателя рода. Песнь комара. Стихи Н.Г. Зайцевой о детстве: «Pordhaižed» («Ступеньки»). Стихи о доме: «Kodin mujud» («Цвета родного дома»).

Переводы стихов О.Э. Мошникова на вепсский язык: «Pärpäčuine» («Колобок»).

6.2.2. О.Ю. Жукова.

Биография О.Ю. Жуковой: детство в поселке Курба Подпорожского района Ленинградской области. Стихи о природе: «Sügüzen mujud» («Краски осени»), «Midä tegi keväz» («Заботы весны»), «Mi om keza» («Про лето»). Стихи о семье: «Baboin käded» («Бабушкины руки»).

6.2.3. Н.В. Абрамов.

Биография Н.В. Абрамова: детство в селе Ладва Подпорожского района Ленинградской области. Стихи о доме, малой родине: «Ajagam külähä!» («Едем на родину!»), «Ojatʼ-randal» («На реке Ояти»).

6.2.4. В.А. Пулькин.

Отражение особенностей образного мира, языка и культуры вепсов в повестях В.А. Пулькина «Laps'aigan abekirj» («Азбука детства») и «Kor'bjärven süväd veded» («Глубокие воды Корбъярви»).

6.2.5. А.В. Петухов.

Вепсскоязычные рассказы для детей. Русскоязычные повести.

7. Содержание обучения в 6 классе.

7.1. Устное народное творчество.

7.1.1. Народная песня.

Развитие песенной лирики в тесной связи с национальными особенностями истории, быта и культуры народа. Особенности композиции и языка вепсской народной песни, её эстетическое значение. Календарно-обрядовые песни. Частушки. Плачи. Рюрик Лонин - краевед, собиратель вепсского фольклора, создатель вепсского этнографического музея в селе Шелтозеро.

7.1.2. Вепсская мифология.

Духи природы (леший, водяной). Духи огня. Домашние духи. Колдуны. Культ медведя, запрет произносить имя медведя, эвфемизмы. Тотемная птица - лебедь. Почитание ели. Общее и различное в мифологических представлениях вепсов и других финно-угорских народов.

7.1.3. Поэма Э. Лённрота «Калевала» («карело-финский эпос»).

Перевод поэмы на вепсский язык Н.Г. Зайцевой. Миф о Сампо.

7.2. Вепсская литература.

7.2.1. Н.Г. Зайцева.

Эпическая поэма Н.Г. Зайцевой «Virantanaz» («Вирантаназ») на вепсском языке. Фрагменты поэмы «Elo kesk mecad» («Жизнь в лесу»), «Elon verod» («Картины жизни»).

Стихи о родном языке.

7.2.2. Н.В. Абрамов.

Использование в произведениях автора элементов и приёмов фольклорной поэтики. Стихотворение «Ojatʼ-randal» («На реке Ояти»).

7.2.3. О.Ю. Жукова.

Обращение к вепсскому фольклору как одна из особенностей творчества О.Ю. Жуковой. Фольклорные мотивы в поэзии автора.

7.2.4. В.А. Пулькин. Отражение особенностей образного мира, языка
и культуры вепсов в повести В.А. Пулькина «Kor'bjärven süväd veded» («Глубокие воды Корбъярви»).

8. Содержание обучения в 7 классе.

8.1. Устное народное творчество.

Поэма Э. Лённрота «Калевала» («карело-финский эпос»). Перевод поэмы на вепсский язык Н.Г. Зайцевой. Образ Айно.

8.2. Вепсская литература.

8.2.1. Н.Г. Зайцева.

Эпическая поэма Н.Г. Зайцевой «Virantanaz» («Вирантаназ») на вепсском языке: «Viran da Airan kanz» («Семья Вира и Айры»), «Annin starin» («Старина Анни»). Образ Анни.

Символы вепсской культуры в поэзии Н.Г. Зайцевой. Появление женской лирики в вепсской поэзии. Стихи о женской доле. Стихи о матери.

8.2.2. А.И. Андреева.

Символы вепсской культуры в поэзии А.И. Андреевой. Стихи А.И. Андреевой о матери.

8.2.3. М.Ю. Башнин.

Символы вепсской культуры в поэзии М.Ю. Башнина. Отражение нравственных поисков смысла жизни в творчестве поэта.

8.2.4. Н.В. Абрамов - вепсский Есенин.

Переводы стихотворений С. Есенина на вепсский язык.

Образ Настеньки в вепсских народных сказках и в поэзии Н.В. Абрамова. Любовь лирического героя как духовное просветление.

8.2.5. Г.С. Бабурова.

Современная лирическая героиня. Отражение памяти о родной земле, о родном народе и его культуре в поэзии Г.С. Бабуровой.

8.2.6. В.А. Пулькин.

Отражение особенностей образного мира, языка и культуры вепсов в повести В.А. Пулькина «Laps'aigan abekirj» («Азбука детства»).

9. Содержание обучения в 8 классе.

9.1. Устное народное творчество.

Поэма Э. Лённрота «Калевала» («карело-финский эпос»). Перевод поэмы на вепсский язык Н.Г. Зайцевой. Восприятие и выразительное чтение фрагментов поэмы Э. Лённрота «Калевала», повествующих о Куллерво. Понимание роли семьи и родины в жизни человека. Трагедия героя, лишённого семьи и родины.

9.2. Вепсская литература.

9.2.1. Н.Г. Зайцева.

Эпическая поэма Н.Г. Зайцевой «Virantanaz» («Вирантаназ») на вепсском языке: «Airan da Viran lapsed» («Дети Айры и Вира»), «StarinVanʼoi-paimnes» («Старина о пастушке Ванёй»). Понимание значения фольклора как основы вепсской литературы, определение фольклорных мотивов в тексте произведения.

Женская лирика в вепсской поэзии. «Белые сны», навевающие поэту размышления о своём роде, семье, материнстве.

Перевод пьесы А. Вампилова «Дом окнами в поле» на вепсский язык.

9.2.2. А.И. Андреева.

Поэтические произведения А.И. Андреевой о родине.

Публицистика А.И. Андреевой, статьи о современных проблемах вепсского народа, возрождении вепсского языка, воспитании молодого поколения, о родном крае и деревне, которую вынужденно покидают её жители.

9.2.3. М.Ю. Башнин.

Отражение связи поэта с прошлым, со своей родословной, с миром предков
в сборнике «Vanh zirkul» («Старое зеркало»).

9.2.4. Н.В. Абрамов.

Определение поэтом своего места в жизни и своего назначения. Гибельный путь разрыва с национальным укладом жизни, природой и православной верой
- как один из мотивов творчества Н.В. Абрамова.

9.2.5. Г.С. Бабурова.

Образы родины, семьи, отца и матери в творчестве поэта.

9.2.6. В.В. Лебедева.

Детские воспоминания автора в повести «Kodivaihiden hobed čepine» («Тихий звон»).

9.2.7. В.А. Пулькин.

Отражение особенностей образного мира, языка и культуры вепсов в повести В.А. Пулькина «Laps'aigan abekirj» («Азбука детства»). Фрагмент повести «Paimnen abunik» («Подпасок»).

9.2.8. А.В. Петухов.

Тема жизни вепсской деревни в начале XX века в произведениях А.В. Петухова. Повесть А.В. Петухова «Дай лапу, друг медведь!» на русском языке.

10. Содержание обучения в 9 классе.

10.1. Устное народное творчество.

Поэма Э. Лённрота «Калевала» («карело-финский эпос»). Перевод поэмы
на вепсский язык Н.Г. Зайцевой. Подвиги главных героев «Калевалы» Вяйнямёйнена, Илмаринена и Лемминкяйнена.

10.2. Вепсская литература.

10.2.1. Н.Г. Зайцева.

Эпическая поэма Н.Г. Зайцевой «Virantanaz» («Вирантаназ») на вепсском языке: «Viran mecmahtod» («Охотничье мастерство Вира»), «Mecastuz vanhas Virantanhas» («Охота на вотчине Вира»), «Talʼoin kozičend» («Сватовство Тали»).

Проявление заботы о будущем вепсского народа в поэзии Н.Г. Зайцевой. Рассуждения автора о судьбах человека в меняющемся мире.

Перевод Нового Завета на вепсский язык как символ состоявшегося вепсского литературного языка.

10.2.2. Н.В. Абрамов.

Дорога как образ жизни и образ поэзии Н.В. Абрамова.

10.2.3. В.А. Пулькин.

Фольклорный реализм В.А. Пулькина. Представление о крестьянском вепсском мире, столкнувшемся с социальными преобразованиями в повести «Laps'aigan abekirj» («Азбука детства»).

10.2.4. А.В. Петухов.

Социальная направленность произведений А.В. Петухова. Жизнь
в послевоенной вепсской и русской северной деревне как основная тема творчества А.В. Петухова. Публицистика А.В. Петухова.

10.2.5. В. Яшов.

Основанный на реальных событиях рассказ «Kondi» («Медведь»).

10.2.6. И. Бродский.

Роман И. Бродского на вепсском языке «Kalarand» ) («Рыбный берег»).

10.2.7. Вепсский край в произведениях карельских и финских писателей.

11. Планируемые результаты освоения программы по родной (вепсской) литературе на уровне основного общего образования.

11.1. В результате изучения родной (вепсской) литературы на уровне основного общего образования у обучающегося будут сформированы следующие личностные результаты:

1) гражданского воспитания:

готовность к выполнению обязанностей гражданина и реализации его прав, уважение прав, свобод и законных интересов других людей, активное участие
в жизни семьи, образовательной организации, местного сообщества, родного края, страны, в том числе в сопоставлении с ситуациями, отражёнными в литературных произведениях;

неприятие любых форм экстремизма, дискриминации, понимание роли различных социальных институтов в жизни человека, представление об основных правах, свободах и обязанностях гражданина, социальных нормах и правилах межличностных отношений в поликультурном и многоконфессиональном обществе, в том числе с опорой на примеры из родной (вепсской) литературы;

готовность к разнообразной совместной деятельности, стремление
к взаимопониманию и взаимопомощи, в том числе с опорой на примеры
из литературы; активное участие в школьном самоуправлении, готовность к участию в гуманитарной деятельности;

2) патриотического воспитания:

осознание российской гражданской идентичности в поликультурном
и многоконфессиональном обществе, проявление интереса к познанию родного (вепсского) языка и родной (вепсской) литературы, истории, культуры Российской Федерации, своего края в контексте изучения произведений вепсской литературы, а также русской и зарубежной литератур;

ценностное отношение к достижениям своей Родины - России, к науке, искусству, спорту, технологиям, боевым подвигам и трудовым достижениям народа, в том числе отражённым в художественных произведениях;

уважение к символам России, государственным праздникам, историческому
и природному наследию и памятникам, традициям разных народов, проживающих
в родной стране, обращая внимание на их воплощение в вепсской литературе;

3) духовно-нравственного воспитания:

ориентация на моральные ценности и нормы в ситуациях нравственного выбора с оценкой поведения и поступков персонажей литературных произведений;

готовность оценивать своё поведение и поступки, а также поведение и поступки других людей с позиции нравственных и правовых норм с учётом осознания последствий поступков;

активное неприятие асоциальных поступков, свобода и ответственность личности в условиях индивидуального и общественного пространства;

4) эстетического воспитания:

восприимчивость к разным видам искусства, традициям и творчеству своего
и других народов, понимание эмоционального воздействия искусства, в том числе изучаемых литературных произведений;

осознание важности художественной литературы и культуры как средства коммуникации и самовыражения;

понимание ценности отечественного и мирового искусства, роли этнических культурных традиций и народного творчества;

стремление к самовыражению в разных видах искусства;

5) физического воспитания, формирования культуры здоровья
и эмоционального благополучия:

осознание ценности жизни с опорой на собственный жизненный
и читательский опыт, ответственное отношение к своему здоровью и установка
на здоровый образ жизни (здоровое питание, соблюдение гигиенических правил, сбалансированный режим занятий и отдыха, регулярная физическая активность);

осознание последствий и неприятие вредных привычек (употребление алкоголя, наркотиков, курение) и иных форм вреда для физического психического здоровья, соблюдение правил безопасности, в том числе правил безопасного поведения в интернет-среде;

способность адаптироваться к стрессовым ситуациям и меняющимся социальным, информационным и природным условиям, в том числе осмысляя собственный опыт и выстраивая дальнейшие цели, умение принимать себя и других, не осуждая;

умение осознавать эмоциональное состояние себя и других, опираясь
на примеры из литературных произведений, умение управлять собственным эмоциональным состоянием, сформированность навыка рефлексии, признание своего права на ошибку и такого же права другого человека с оценкой поступков литературных героев;

6) трудового воспитания:

установка на активное участие в решении практических задач (в рамках семьи, школы, города, края) технологической и социальной направленности, способность инициировать, планировать и самостоятельно выполнять такого рода деятельность;

интерес к практическому изучению профессий и труда различного рода, в том числе на основе применения изучаемого предметного знания и знакомства
с деятельностью героев на страницах литературных произведений;

осознание важности обучения на протяжении всей жизни для успешной профессиональной деятельности и развитие необходимых умений для этого;

готовность адаптироваться в профессиональной среде; уважение к труду
и результатам трудовой деятельности, в том числе при изучении произведений вепсского фольклора и литературы, осознанный выбор и построение индивидуальной траектории образования и жизненных планов с учётом личных и общественных интересов и потребностей;

7) экологического воспитания:

ориентация на применение знаний из социальных и естественных наук
для решения задач в области окружающей среды, планирования поступков и оценки их возможных последствий для окружающей среды;

повышение уровня экологической культуры, осознание глобального характера экологических проблем и путей их решения;

активное неприятие действий, приносящих вред окружающей среде,
в том числе сформированное при знакомстве с литературными произведениями, поднимающими экологические проблемы;

осознание своей роли как гражданина и потребителя в условиях взаимосвязи природной, технологической и социальной среды, готовность к участию в практической деятельности экологической направленности;

8) ценности научного познания:

ориентация в деятельности на современную систему научных представлений об основных закономерностях развития человека, природы и общества, взаимосвязях человека с природной и социальной средой с опорой на изученные и самостоятельно прочитанные литературные произведения;

овладение языковой и читательской культурой как средством познания мира;

овладение основными навыками исследовательской деятельности с учётом специфики литературного образования, установка на осмысление опыта, наблюдений, поступков и стремление совершенствовать пути достижения индивидуального и коллективного благополучия;

9) обеспечение адаптации обучающегося к изменяющимся условиям социальной и природной среды:

освоение обучающимися социального опыта, основных социальных ролей, соответствующих ведущей деятельности возраста, норм и правил общественного поведения, форм социальной жизни в группах и сообществах, включая семью, группы, сформированные по профессиональной деятельности, а также в рамках социального взаимодействия с людьми из другой культурной среды, изучение и оценка социальных ролей персонажей литературных произведений;

способность во взаимодействии в условиях неопределённости, открытость опыту и знаниям других, способность действовать в условиях неопределенности, повышать уровень своей компетентности через практическую деятельность, в том числе умение учиться у других людей, осознавать в совместной деятельности новые знания, навыки и компетенции из опыта других;

навык выявления и связывания образов, способность формирования новых знаний, в том числе способность формулировать идеи, понятия, гипотезы об объектах и явлениях, в том числе ранее неизвестных, осознавать дефициты собственных знаний и компетентностей, планировать своё развитие;

умение оперировать основными понятиями, терминами и представлениями в области концепции устойчивого развития;

умение анализировать и выявлять взаимосвязи природы, общества
и экономики;

умение оценивать свои действия с учётом влияния на окружающую среду, достижений целей и преодоления вызовов, возможных глобальных последствий;

способность осознавать стрессовую ситуацию, оценивать происходящие изменения и их последствия, опираясь на жизненный и читательский опыт, воспринимать стрессовую ситуацию как вызов, требующий контрмер, оценивать ситуацию стресса, корректировать принимаемые решения и действия, формулировать и оценивать риски и последствия, формировать опыт, уметь находить позитивное
в произошедшей ситуации, быть готовым действовать в отсутствие гарантий успеха.

11.2. В результате изучения родной (вепсской) литературы на уровне основного общего образования у обучающегося будут сформированы познавательные универсальные учебные действия, коммуникативные универсальные учебные действия, регулятивные универсальные учебные действия, умения совместной деятельности.

11.2.1. У обучающегося будут сформированы следующие базовые логические действия как часть познавательных универсальных учебных действий:

выявлять и характеризовать существенные признаки объектов (художественных и учебных текстов, литературных героев и другие) и явлений (литературных направлений, этапов историко-литературного процесса);

устанавливать существенный признак классификации и классифицировать литературные объекты по существенному признаку, устанавливать основания для их обобщения и сравнения, определять критерии проводимого анализа;

с учётом предложенной задачи выявлять закономерности и противоречия в рассматриваемых литературных фактах и наблюдениях над текстом, предлагать критерии для выявления закономерностей и противоречий;

выявлять дефициты информации, данных, необходимых для решения поставленной учебной задачи;

выявлять причинно-следственные связи при изучении литературных явлений и процессов, делать выводы с использованием дедуктивных и индуктивных умозаключений, умозаключений по аналогии, формулировать гипотезы об их взаимосвязях;

самостоятельно выбирать способ решения учебной задачи при работе
с разными типами текстов (сравнивать несколько вариантов решения, выбирать наиболее подходящий с учётом самостоятельно выделенных критериев).

11.2.2. У обучающегося будут сформированы следующие базовые исследовательские действия как часть познавательных универсальных учебных действий:

использовать вопросы как исследовательский инструмент познания
в литературном образовании;

формулировать вопросы, фиксирующие разрыв между реальным
и желательным состоянием ситуации, объекта, и самостоятельно устанавливать искомое и данное;

формировать гипотезу об истинности собственных суждений и суждений других, аргументировать свою позицию, мнение;

проводить по самостоятельно составленному плану небольшое исследование по установлению особенностей литературного объекта изучения, причинно-следственных связей и зависимостей объектов между собой;

оценивать на применимость и достоверность информацию, полученную в ходе исследования (эксперимента);

самостоятельно формулировать обобщения и выводы по результатам проведённого наблюдения, опыта, исследования; владеть инструментами оценки достоверности полученных выводов и обобщений;

прогнозировать возможное дальнейшее развитие событий и их последствия в аналогичных или сходных ситуациях, а также выдвигать предположения об их развитии в новых условиях и контекстах, в том числе в литературных произведениях.

11.2.3. У обучающегося будут сформированы следующие умения работать
с информацией как часть познавательных универсальных учебных действий:

применять различные методы, инструменты и запросы при поиске и отборе литературной и другой информации или данных из источников с учётом предложенной учебной задачи и заданных критериев;

выбирать, анализировать, систематизировать и интерпретировать литературную и другую информацию различных видов и форм представления;

находить сходные аргументы (подтверждающие или опровергающие одну и ту же идею, версию) в различных информационных источниках;

самостоятельно выбирать оптимальную форму представления литературной и другой информации и иллюстрировать решаемые учебные задачи несложными схемами, диаграммами, иной графикой и их комбинациями;

оценивать надёжность литературной и другой информации по критериям, предложенным учителем или сформулированным самостоятельно;

эффективно запоминать и систематизировать эту информацию.

11.2.4. У обучающегося будут сформированы следующие умения общения как часть коммуникативных универсальных учебных действий:

воспринимать и формулировать суждения, выражать эмоции в соответствии
с условиями и целями общения, выражать себя (свою точку зрения) в устных
и письменных текстах;

распознавать невербальные средства общения, понимать значение социальных знаков, знать и распознавать предпосылки конфликтных ситуаций, находя аналогии в литературных произведениях, смягчать конфликты, вести переговоры;

понимать намерения других, проявлять уважительное отношение
к собеседнику и корректно формулировать свои возражения, в ходе учебного диалога и (или) дискуссии задавать вопросы по существу обсуждаемой темы
и высказывать идеи, нацеленные на решение учебной задачи и поддержание благожелательности общения; сопоставлять свои суждения с суждениями других участников диалога, обнаруживать различие и сходство позиций;

публично представлять результаты выполненного опыта (литературоведческого эксперимента, исследования, проекта);

самостоятельно выбирать формат выступления с учётом задач презентации
и особенностей аудитории и в соответствии с ним составлять устные и письменные тексты с использованием иллюстративных материалов.

11.2.5. У обучающегося будут сформированы следующие умения самоорганизации как части регулятивных универсальных учебных действий:

выявлять проблемы для решения в учебных и жизненных ситуациях, анализируя ситуации, изображённые в художественной литературе;

ориентироваться в различных подходах принятия решений (индивидуальное, принятие решения в группе, принятие решений группой);

самостоятельно составлять алгоритм решения учебной задачи (или его часть), выбирать способ решения учебной задачи с учётом имеющихся ресурсов
и собственных возможностей, аргументировать предлагаемые варианты решений;

составлять план действий (план реализации намеченного алгоритма решения)
и корректировать предложенный алгоритм с учётом получения новых знаний
об изучаемом литературном объекте;

делать выбор и брать ответственность за решение.

11.2.6. У обучающегося будут сформированы следующие умения самоконтроля, эмоционального интеллекта, принятия себя и других как части регулятивных универсальных учебных действий:

владеть способами самоконтроля, самомотивации и рефлексии в литературном образовании;

давать адекватную оценку учебной ситуации и предлагать план её изменения;

учитывать контекст и предвидеть трудности, которые могут возникнуть
при решении учебной задачи, адаптировать решение к меняющимся обстоятельствам;

объяснять причины достижения (недостижения) результатов деятельности, давать оценку приобретённому опыту, уметь находить позитивное в произошедшей ситуации;

вносить коррективы в деятельность на основе новых обстоятельств
и изменившихся ситуаций, установленных ошибок, возникших трудностей, оценивать соответствие результата цели и условиям;

различать, называть и управлять собственными эмоциями и эмоциями других;

выявлять и анализировать причины эмоций;

ставить себя на место другого человека, понимать мотивы и намерения другого, анализируя примеры из художественной литературы;

регулировать способ выражения своих эмоций;

осознанно относиться к другому человеку, его мнению, размышляя
над взаимоотношениями литературных героев;

признавать своё право на ошибку и такое же право другого;

принимать себя и других, не осуждая;

проявлять открытость себе и другим;

осознавать невозможность контролировать всё вокруг.

11.2.7. У обучающегося будут сформированы следующие умения совместной деятельности:

понимать и использовать преимущества командной (парной, групповой, коллективной) и индивидуальной работы при решении конкретной проблемы
на уроках родной (вепсской) литературы, обосновывать необходимость применения групповых форм взаимодействия при решении поставленной задачи;

принимать цель совместной учебной деятельности, коллективно строить действия по её достижению: распределять роли, договариваться, обсуждать процесс и результат совместной работы;

уметь обобщать мнения нескольких людей, проявлять готовность руководить, выполнять поручения, подчиняться;

планировать организацию совместной работы на уроке родной (вепсской) литературы, определять свою роль (с учётом предпочтений и возможностей всех участников взаимодействия), распределять задачи между членами команды, участвовать в групповых формах работы (обсуждения, обмен мнений, «мозговые штурмы» и иные);

выполнять свою часть работы, достигать качественного результата по своему направлению и координировать свои действия с другими членами команды;

оценивать качество своего вклада в общий результат по критериям, сформулированным участниками взаимодействия на литературных занятиях;

сравнивать результаты с исходной задачей и вклад каждого члена команды
в достижение результатов, разделять сферу ответственности и проявлять готовность к предоставлению отчёта перед группой.

11.3. Предметные результаты изучения родной (вепсской) литературы. К концу обучения в 5 классе обучающийся научится:

осмысленно воспринимать художественные тексты разных жанров, различать основные жанры фольклора и художественной литературы, понимать значение фольклора как основы вепсской литературы, отличать прозаические тексты от поэтических;

определять жанровые признаки малых фольклорных жанров (загадка, пословица, поговорка, приметы, запреты), выделять жанровые особенности
и производить сопоставительный анализ народных и литературных сказок, выявлять в сказках разных видов художественные образы (человека, природы, животного, предмета);

рассуждать о героях и проблематике произведений, обосновывать свои суждения с опорой на текст, определять авторское отношение к героям произведений;

находить общее и специфическое в устном народном творчестве
и литературном развитии вепсов и других народов России, пользоваться основными теоретико-литературными терминами и понятиями как инструментом анализа и интерпретации художественного текста;

определять и формулировать тему, основную мысль прочитанных произведений, характеризовать сюжет произведения, его тематику, проблематику, идейно-эмоциональное содержание, находить основные изобразительно-выразительные средства, характерные для творческой манеры писателя, определять их художественные функции;

выразительно читать вслух и наизусть произведения, их фрагменты в рамках программы (правильно передавать эмоциональное содержание произведения, точно воспроизводить стихотворный ритм);

пересказывать содержание художественного текста (подробно, сжато, выборочно, по плану, с оценкой событий и персонажей);

устно и письменно отвечать на вопросы по учебнику, давать развёрнутый письменный ответ на вопрос (объёмом не менее 20-30 слов), показывающий знание и понимание литературного произведения;

составлять простой план художественного произведения, план ответа
на проблемный вопрос (устно и письменно);

выделять в тексте незнакомые слова и определять их значение с помощью словарей и справочной литературы;

иллюстрировать стихотворения разных авторов.

11.4. Предметные результаты изучения родной (вепсской) литературы. К концу обучения в 6 классе обучающийся научится:

выявлять тему, идею и пафос литературного произведения, определять его жанровое своеобразие, выявлять художественно значимые изобразительно-выразительные средства языка произведения, определять их художественную функцию, использовать освоенные теоретико-литературные понятия в процессе обсуждения произведения;

характеризовать литературного героя, создавать его словесный портрет
на основе авторского описания и художественных деталей, сопоставлять персонажей одного или нескольких произведений по сходству и контрасту;

приводить сравнительную характеристику персонажей фольклорных
и художественных произведений, выявлять и анализировать концепты «добра» и «зла», «смелости» и «трусости», «прекрасного» и «уродливого»;

сравнивать близкие по тематике и проблематике произведения родной (вепсской) литературы с произведениями литературы других народов, находить общее и различное в мифологических представлениях вепсов и других финно-угорских народов;

различать образ рассказчика и автора-повествователя в эпическом произведении, различать образы лирического героя и автора в лирике;

выразительно читать вслух и наизусть произведения, их фрагменты в рамках программы;

пересказывать прозаические произведения или их отрывки с использованием образных средств родного языка (сравнения, эпитеты, повторы, гипербола, литота) и цитат из текста, пересказывать художественный текст, используя разные виды пересказа (подробный, краткий, выборочный, творческий);

формулировать вопросы и ответы на них, создавать устные монологические высказывания разного типа, вести диалог;

составлять простой план художественного произведения, в том числе цитатный;

составлять словарный (лингвистический) и историко-культурные комментарии к произведениям;

составлять партитуры стихотворений;

писать сочинение по личным впечатлениям, по картине и по предложенной тематике, изложение с элементами сочинения.

11.5. Предметные результаты изучения родной (вепсской) литературы. К концу обучения в 7 классе обучающийся научится:

объяснять метафорическую природу художественного образа, его обобщающее значение и наличие оценочного значения в словесном образе (на примере изученных произведений), определять соотношение реального и вымышленного
в художественном произведении;

определять род (эпика, лиро-эпика, лирика) и жанр, тематику и проблематику литературного произведения, выяснять идейно-художественную роль сюжетных элементов;

различать образы лирического героя и автора, использовать освоенные теоретико-литературные понятия в процессе обсуждения произведения (литературный герой, лирический герой, речевая характеристика);

выявлять в художественном тексте портретную характеристику персонажей, описание природы, выразительные средства языка, тропы и определять их функции, давать оценку событиям и поступкам литературных героев;

представлять развёрнутый устный или письменный ответ на поставленные вопросы; вести учебные дискуссии, высказывать собственное мнение по содержанию самостоятельно прочитанных художественных произведений, произведений изобразительного искусства;

писать творческие работы (сочинение по предложенной литературной тематике и изложение с элементами сочинения);

составлять простой и сложный план художественного произведения (или его фрагмента), пересказывать художественный текст по плану;

составлять тезисы к статье.

11.6. Предметные результаты изучения родной (вепсской) литературы. К концу обучения в 8 классе обучающийся научится:

определять род и жанр литературного произведения на основе анализа важнейших особенностей его содержания и формы, характеризовать в произведениях конфликт (внешний и внутренний), характеризовать особенности строения сюжета и композиции, определять стадии развития действия в художественных произведениях;

соотносить содержание и проблематику художественных произведений
со временем их написания и отображённой в них эпохой, привлекая необходимые знания по истории;

выявлять языковые особенности произведения, находить художественные средства и определять их роль в литературном произведении, пользоваться основными теоретико-литературными терминами и понятиями, изученными в этом
и предыдущих классах, как инструментом анализа и интерпретации художественного текста;

сопоставлять изученные и самостоятельно прочитанные произведения одного или разных авторов, сравнивать образы персонажей, литературные явления и факты, сюжеты литературных произведений, темы и проблемы, жанры, стили, приёмы, эпизоды, детали текста (с выявлением общего и различного и обобщением своих наблюдений);

выявлять черты фольклорной традиции в драме, определять художественные функции фольклорных мотивов, образов, поэтических средств;

осмысленно и выразительно читать произведения и их фрагменты с учётом лексико-синтаксических и стилевых особенностей текста, составлять партитурную разметку текста стихотворений и выразительно читать с соблюдением логических ударений, пауз, поэтических интонаций;

высказывать собственное мнение по содержанию самостоятельно прочитанных художественных произведений, произведений изобразительного искусства, давать оценку событиям и поступкам литературных героев, давать оценку литературным произведениям с точки зрения их духовно-нравственной, культурной ценности;

писать творческие работы (изложение с элементами сочинения, сочинения).

11.7. Предметные результаты изучения родной (вепсской) литературы. К концу обучения в 9 классе обучающийся научится:

анализировать особенности художественного мира, сюжетов, проблематики и тематики произведений конкретного писателя, выявлять особенности языка и стиля писателя, выявлять и осмыслять формы авторской оценки героев, событий, характер авторских взаимоотношений с читателем как адресатом произведения;

характеризовать особенности строения сюжета и композиции, конфликта, выделять этапы развития сюжета, определять художественные функции внесюжетных элементов композиции романа;

выявлять художественно значимые изобразительно-выразительные средства языка поэта (поэтический словарь, тропы, поэтический синтаксис, фоника), пользоваться основными теоретико-литературными терминами и понятиями, как инструментом анализа и интерпретации художественного текста;

соотносить содержание и проблематику художественных произведений
со временем их написания и отображённой в них эпохой, выделять основные этапы развития вепсской литературы, объяснять собственное понимание нравственно-философской, социально-исторической и эстетической проблематики произведений;

выделять в художественных текстах перекликающиеся элементы
и обнаруживать связи между вепсской, русской и зарубежной финно-угорской литературой, а также связи разных литературных эпох и направлений;

выявлять признаки литературной традиции в романе в стихах, поэтического новаторства, проявившегося на разных уровнях (постановки проблемы, языка, жанровой формы);

выявлять черты фольклорной традиции в балладе, определять в ней художественные функции фольклорного мотива, образа, поэтических средств;

писать творческие работы (изложение с элементами сочинения, сочинения-рассуждения, доклады);

выполнять коллективные и индивидуальные проекты и исследования, формулировать проблему, собирать и обрабатывать (анализировать
и систематизировать) информацию, необходимую для написания учебной исследовательской работы и (или) создания проекта на заданную или самостоятельно выбранную тему.

# ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

# 5 класс – 34 ч.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Блок** | **Тема и основное содержание урока** | **Кол-во часов** | **Основные виды деятельности обучающихся** |
| **Устное народное творчество.** | **Малые жанры фольклора. Muštatišed. Пословицы и поговорки**. Народная мудрость. Краткость и простота, меткость и выразительность. Многообразие тем. Прямой и переносный смысл пословиц и поговорок. | 2 | Чтение вслух вепсских пословиц и поговорок из сборника О.Ю. Жуковой ”Mi meles, se i keles. Vepsläižed muštatišed” («Что на уме, то и на языке. Вепсские пословицы и поговорки»).Составление таблицы «Темы вепсских пословиц и поговорок».Определение жанровых признаков малых фольклорных жанров (вепсские пословицы и поговорки).Использование вепсских пословиц и поговорок в речи.Иллюстрирование вепсских пословиц и поговорок.Составление рассказа по пословице. |
| **Малые жанры фольклора. Ozoitesed. Загадки.** Отражение в загадках окружающей природы, хозяйственной, общественной и личной жизни человека. Тематика вепсских загадок, их поэтичность, яркая образность, метафоричность и лаконичность. | 2 | Восприятие на слух вепсских загадок.Отгадывание вепсских загадок.Определение жанровых признаков малых фольклорных жанров (вепсские загадки).Иллюстрирование вепсских загадок.Придумывание загадок на вепсском языке по образцу. |
| **Sarnad. Вепсские народные сказки**. Волшебная сказка. Традиционные сюжеты вепсских волшебных сказок. Сказка как источник познаний народного быта и верований. Поэтика волшебной сказки. Противостояние добрых и злых сил. Выяснение концептов добра и зла. Язык сказки. | 4 | Восприятие и выразительное чтение вепсской волшебной сказки по выбору учителя: ”Reduvarvei” («Замарашка»), ”Kaksʼ velled i vilu” («Два брата и холод») и др.Выражение личного отношения к прочитанному (эмоциональная окраска, интонирование, ритм чтения).Характеристика сказочных героев (в том числе сравнительная) и средств создания их образов. Выделение жанровых особенностей сказок. Выявление характерных для народных сказок художественных приемов и фантастических элементов и определение их роли в сказке. Выявление в сказках разных видов художественных образов (образ человека).Поиск в тексте незнакомых слов и определение их значения с помощью словарей и справочной литературы. Различные виды пересказа фрагментов сказки (подробно, сжато).Читательский театр. |
| **Сказки народов Карелии.** Карельские и русские сказки в переводе на вепсский язык. Близость сказочного эпоса карелов, вепсов и русских. | 2 | Выразительное чтение русской волшебной сказки”Jermilka da mesižand” («Ермилка и леший») в переводе на вепсский язык или любой другой русской или карельской волшебной сказки в переводе на вепсский язык по выбору учителя.Чтение эпизодов сказки по ролям.Выявление характерных для народных сказок художественных приемов и фантастических элементов и определение их роли в сказке. Выявление в сказках разных видов художественных образов (образ природы).Различные виды пересказа фрагментов сказки (по плану, с оценкой событий и персонажей).Подготовка к сказыванию сказки с использованием сказочных композиционных элементов; устные рассказы о главных героях сказки (по выбору).Читательский театр. |
| **Сказки народов России.** Сказки народов Севера в переводе на вепсский язык. | 2 | Выразительное чтение эскимосской сказки ”Penen Hirüden surʼ matk” («Большое путешествие маленькой мыши») или любой другой сказки по выбору учителя.Выявление характерных для народных сказок художественных приемов и фантастических элементов и определение их роли в сказке. Выявление в сказках разных видов художественных образов (образ животного, образ предмета).Определение общего и специфического в устном народном творчестве и литературном развитии вепсов и других народов России.Инсценирование, разыгрывание содержания сказки (драматизация) при помощи различных выразительных средств (интонации, мимики, жеста, позы, действия, мизансцены). Читательский театр. |
| **Сказки народов мира.** Албанские, итальянские сказки, сказки братьев Гримм в переводе на вепсский язык. | 2 | Выразительное чтение сказки на выбор учителя: албанская сказка ”Kut Päiväine da Kudmaine käveliba toine toižennoks adivoihe” («Как Солнце и Луна друг к другу в гости ходили»), итальянская сказка ”Reboi da kanad” («Лиса и куры»), сказка братьев Гримм ”Pada pudrod” («Горшочек каши»).Различные виды пересказа фрагментов сказки (подробно, сжато, выборочно, по плану, с оценкой событий и персонажей).Выявление в сказках разных видов художественных образов (образ предмета).Создание иллюстраций к сказке, подготовка к их презентации.Читательский театр. |
| **Литературная сказка.** Литературные сказки Натальи Силаковой.  | 4 | Восприятие и выразительное чтение литературной сказки Н. Силаковой из сборника ”Nel’l’ dölod” («Четыре ветра») по выбору учителя: ”Noidasine mecjärv”(«Колдовское озеро»), ”Olga-hämähoukunverkoine” («Паутинка Ольга»), ”Babuk-uk” («Грибник»), ”Kodi-ižandaine” («Домовой»), ”Haugʼ” («Щука»), ”Kivikallonheng” («Дух скалы»), ”Hobedakazraid” («Серебристая ива»), ”Nel’l’ dölod” («Четыре ветра»), ”Kudmoineižne” («Лунная дева»), ”Kondi-Bogatirʼ” («Медведь-богатырь»), ”Vilun Hirbʼ” («Лось холода»), ”Kut kondjad jagoiba man” («Как медведи землю делили»), ”Mustikoiden aig” («Черничное время»).Анализ речи персонажей и отражения в тексте особенностей их характера. Нравственная оценка героев сказок.Определение способов и приемов выражения отношения писателя к событиям и героям сказки.Проведение сопоставительного анализа народных и литературных сказок: ответы на вопросы учителя, коллективное обсуждение.Различные виды пересказа фрагментов сказки (подробно, сжато, выборочно, по плану, с оценкой событий и персонажей).Читательский театр. |
| **Вепсская литература.** | **Н.Г. Зайцева.** Биография Н.Г. Зайцевой: детство в деревне Войлахта Бабаевского района Вологодской области. Эпическая поэма Нины Зайцевой ”Virantanaz” («Вирантаназ») на вепсском языке. Слово автора. Память рода, хранимая в слове: не будет слова – не будет рода. Вступление к эпосу. Учение медведя – основателя рода.  | 4 | Краткое сообщение о поэте. Выразительное чтение отрывков эпической поэмы Нины Зайцевой ”Virantanaz” («Вирантаназ») на вепсском языке и их переводов на русский язык: ”Eposanezisanad” («Вступление к эпосу»), ”Kondjan, rodunižandan, openduz” («Учение медведя – основателя рода»).Понимание значение фольклора как основы вепсской литературы, определение фольклорных мотивов в тексте произведения: устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Участие в коллективном диалоге. Презентация и защита собственных иллюстраций к эпической поэме. |
| **Н.Г. Зайцева.** Стихи о детстве: ”Pordhaižed” («Ступеньки»). Стихи о доме: ”Kodin mujud” («Цвета родного дома»). Переводы стихов О.Э. Мошникова на вепсский язык: ”Pärpäčuine” («Колобок»). | 2 | Восприятие стихотворения ”Pordhaižed” («Ступеньки») после прочтения вслух учителем или обучающимся.Подготовка к выразительному чтению стихотворения наизусть.Выразительное чтение и анализ стихотворения ”Kodin mujud” («Цвета родного дома») по вопросам учителя с использованием цитирования (по группам). Поиск сведений о поэте О.Э. Мошникове с использованием справочной литературы и ресурсов Интернета (под руководством учителя). Подготовка к выразительному чтению стихотворения ”Pärpäčuine” («Колобок»). Создание собственной иллюстрации к стихотворению и подготовка к ее презентации и защите. |
| **О.Ю. Жукова.** Биография О.Ю. Жуковой: детство в поселке Курба Подпорожского района Ленинградской области. Стихи о природе: ”Sügüzen mujud” («Краски осени»), ”Midä tegi keväz” («Заботы весны»), ”Mi om keza” («Про лето»). | 2 | Восприятие, выразительное чтение и обсуждение стихотворений О.Ю. Жуковой на выбор учителя: ”Sügüzen mujud” («Краски осени»), ”Midä tegi keväz” («Заботы весны»), ”Mi om keza” («Про лето»). Устное рецензирование выразительного чтения одноклассников. Устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Участие в коллективном диалоге. Устный анализ эпизода. Устное иллюстрирование. Подготовка к выразительному чтению стихотворения ”Sügüzen mujud” («Краски осени») наизусть. |
| **Н.В. Абрамов.** Биография Н.В. Абрамова: детство в селе Ладва Подпорожского района Ленинградской области. Стихи о доме, малой родине: ”Ajagam külähä!” («Едем в деревню!»).  | 4 | Краткое сообщение о поэте.Восприятие, выразительное чтение и обсуждение стихотворения”Ajagam külähä!” («Едем в деревню!»). Устное рецензирование выразительного чтения одноклассников. Устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Участие в коллективном диалоге. Анализ стихотворения по вопросам учителя. Подготовка к выразительному чтению стихотворения ”Ajagam külähä!” («Едем в деревню!») наизусть.Подготовка выразительного чтения стихотворения Н. Абрамова по выбору обучающихся, подготовка устного сообщения о стихотворении, создание собственной иллюстрации к стихотворению и подготовка к ее презентации и защите. |
| **В.А. Пулькин.** Отражение особенностей образного мира, языка и культуры вепсов в повести В. А. Пулькина ”Laps'aigan abekirj” («Азбука детства»). | 4 | Краткое сообщение о писателе с показом его портретов и изображений литературных мест, связанных с его именем. Устный рассказ о писателе. Выразительное чтение фрагментов рассказа”Baboid” («Бабушки») из сборника ”Laps'aigan abekirj” («Азбука детства»). Обсуждение содержания рассказа по вопросам. Устные ответы на вопросы (с использованием цитирования).Пересказ произведения в различных видах пересказа.Участие в коллективном диалоге по произведению.Сопоставление персонажей и составление плана их сравнительной характеристики. Характеристика сюжета произведения, его тематики, проблематики, идейно-эмоционального содержания. Поиск цитатных примеров, иллюстрирующих понятие портрет.Иллюстрирование произведения, презентация и защита собственных иллюстраций. Подбор цитатных подписей к иллюстрациям.Работа со словарем литературоведческих терминов (рассказ, сюжет, портрет и его функция, повествование, описание).Выявление авторского отношения к героям рассказа. |

# 6 класс – 34 ч.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Блок** | **Тема и основное содержание урока** | **Кол-во часов** | **Основные виды деятельности обучающихся** |
| **Устное народное творчество.** | **Народная песня.** Развитие песенной лирики в тесной связи с национальными особенностями истории, быта и культуры вепсского народа. Особенности композиции и языка вепсской народной песни, ее эстетическое значение. Календарно-обрядовые песни. Частушки. Плачи. Рюрик Лонин – выдающийся краевед, собиратель вепсского фольклора, создатель вепсского этнографического музея в с. Шелтозеро. | 2 | Поиск и презентация информации о краеведе, фольклористе Р.П. Лонине.Просмотр фрагментов фильма А. Суриковой «Рюрик и его Шелтозеро».Восприятие и выразительное чтение (или исполнение) вепсских народных песен, частушек, плачей.Прослушивание и рецензирование актерского исполнения песен, частушек, плачей. Составление словарных (лингвистических) и историко-культурных комментариев. Устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Участие в коллективном диалоге. Работа со словарем литературоведческих терминов. Анализ жанрового состава и поэтики народных песен. Знакомство с допесенными пластами фольклора, связанными с промысловой и скотоводческой деятельностью местных жителей (лесные ауканья, зовы домашних животных). Нахождение эпитетов и метафор в вепсских причитаниях. Подготовка проекта к защите (создание компьютерной презентации) по одной из тем: 1) Театрализованный праздник вепсских календарно-обрядовых песен; 2) Конкурс на лучшее исполнение народных песен, частушек. |
| **Вепсская мифология.** Духи природы (леший, водяной). Духи огня. Домашние духи. Колдуны. Культ медведя, запрет произносить имя медведя, эвфемизмы. Тотемная птица лебедь. Почитание ели. Общее и различное в мифологических представлениях вепсов и других финно-угорских народов. | 2 | Работа с материалами энциклопедии И.Ю. Винокуровой «Мифология вепсов».Составление на основе данных энциклопедии И.Ю. Винокуровой «Мифология вепсов» историко-культурных комментариев к произведениям В. А. Пулькина ”Laps'aigan abekirj” («Азбука детства») и ”Kor'bjärven süväd veded” («Глубокие воды Корбъярви»).Восприятие и выразительное чтение на русском языке мифов финно-угров (по выбору учителя), нахождение общего и различного в мифологических представлениях вепсов и других финно-угорских народов.Иллюстрирование энциклопедии «Мифология вепсов». |
| **Поэма Э. Лённрота «Калевала» («карело-финский эпос»).** Перевод поэмы на вепсский язык Н.Г. Зайцевой. Миф о Сампо.  | 6 | Восприятие и выразительное чтение фрагментов поэмы Э. Лённрота «Калевала», повествующих о чудесной мельнице Сампо, в переводе на вепсский язык Н.Г. Зайцевой.Краткий пересказ фрагмента поэмы, повествующего о сотворении чудесной мельницы Сампо. Устное рецензирование выразительного чтения одноклассников. Составление словарных (лингвистических) и историко-культурных комментариев. Устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Участие в коллективном диалоге. Устная и письменная характеристика (в том числе сравнительная) героев эпоса. Создание собственных иллюстраций к тесту поэмы и подготовка к их презентации и защите. Читательский театр. |
| **Вепсская литература.** | **Н.Г. Зайцева.** Эпическая поэма Нины Зайцевой ”Virantanaz” («Вирантаназ») на вепсском языке.  | 6 | Восприятие и выразительное чтение отрывков эпической поэмы Нины Зайцевой ”Virantanaz” («Вирантаназ») на вепсском языке и их переводов на русский язык: ”Elokeskmecad” («Жизнь в лесу»), ”Elonverod” («Картины жизни»).Понимание значения фольклора как основы вепсской литературы, определение фольклорных мотивов в тексте произведения: устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Участие в коллективном диалоге. Презентация и защита собственных иллюстраций к эпической поэме. |
| **А.И. Андреева.** Биография А.И. Андреевой: Алевтина Андреева – дочь известной сказительницы Анастасии Логачёвой. Поэзия, основанная на вепсском фольклоре. Обращение в стихах к вепсским причитаниям и заговорам.  | 4 | Восприятие и выразительное чтение стихотворения А. Андреевой ”Noidsana – verenazoteseks” («Колдовское слово останавливает кровь»).Сравнение текста стихотворения А. Андреевой с текстом вепсского заговора.Нахождение необычной стихотворной рифмы в тексте: рифмуются не только строчки, но и словосочетания внутри стихотворной строки.Понимание значение фольклора как основы вепсской литературы, определение фольклорных мотивов в тексте произведения: устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Восприятие и выразительное чтение стихотворения А. Андреевой ”Änine” («Онего»).Анализ образа Онежского озера в произведении, отражение в тексте роли озера в жизни северных вепсов.Анализ влияния вепсских причитаний на форму стиха.Составление словарных (лингвистических) комментариев к произведениям А.И. Андреевой.Подготовка к выразительному чтению стихотворения А. Андреевой ”Änine” («Онего») наизусть.Подготовка выразительного чтения других стихотворений А. Андреевой по выбору обучающихся, подготовка устного сообщения о стихотворении, создание собственной иллюстрации к стихотворению и подготовка к ее презентации и защите. |
| **Н.В. Абрамов.** Использование в произведениях автора элементов и приемов фольклорной поэтики. Cтихотворение ”Ojatʼ-randal” («На реке Ояти»). | 4 | Восприятие и обсуждение стихотворения ”Ojatʼ-randal” («На реке Ояти»). Анализ использования в стихотворении элементов и приемов фольклорной поэтики. Нахождение в тексте прямых заимствований из народных песен, построений строфы аналогично строфе-частушке (первая часть о жизни природы противостоит или соответствует жизни людей).Интонационный и смысловой анализ стихотворения и отработка его выразительного чтения. Определение общего и индивидуального, неповторимого в литературном образе малой родины в творчестве поэта.Подготовка к выразительному чтению стихотворения Н. Абрамова ”Ojatʼ-randal” («На реке Ояти») наизусть.Подготовка выразительного чтения других стихотворений Н. Абрамова по выбору обучающихся, подготовка устного сообщения о стихотворении, создание собственной иллюстрации к стихотворению и подготовка к ее презентации и защите. |
| **О.Ю. Жукова.** Обращение к вепсскому фольклору как одна из особенностей творчества О. Жуковой. Фольклорные мотивы в поэзии автора. | 2 | Выразительное чтение колыбельных из сборника “Itti-totti”.Восприятие и выразительное чтение стихотворения ”Ičeinlapsele” («Колыбельная для сына»).Поиск цитатных примеров, иллюстрирующих понятия: метафора, прямое и переносное значение слов.Письменный ответ на проблемный вопрос: «Какие размышления поэта отразились в его стихотворении?»Подготовка выразительного чтения наизусть стихотворения ”Ičeinlapsele” («Колыбельная для сына»). Подготовка выразительного чтения других стихотворений О. Жуковой по выбору обучающихся, подготовка устного сообщения о стихотворении, создание собственной иллюстрации к стихотворению и подготовка к ее презентации и защите. |
| **Н.Г. Зайцева.** Стихи о родном языке. | 4 | Восприятие и выразительное чтение стихотворения ”Armaz sana” («Родное слово»).Устное рецензирование выразительного чтения одноклассников. Устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Участие в коллективном диалоге. Поиск цитатных примеров, иллюстрирующих понятия эпитет, сравнение, метафора, композиция, определение роли эпитета, метафоры, композиции в выражении авторской позиции. Письменный ответ на проблемный вопрос: «Какие размышления Н.Г. Зайцевой отразились в её стихотворении?»Подготовка выразительного чтения стихотворения ”Armaz sana” («Родное слово») наизусть.Подготовка выразительного чтения других стихотворений Н. Зайцевой по выбору обучающихся, подготовка устного сообщения о стихотворении, создание собственной иллюстрации к стихотворению и подготовка к ее презентации и защите. |
| **В. А. Пулькин.** Отражение особенностей образного мира, языка и культуры вепсов в повести В. А. Пулькина ”Kor'bjärven süväd veded” («Глубокие воды Корбъярви»). | 4 | Выразительное чтение фрагментов повести Kor'bjärven süväd veded” («Глубокие воды Корбъярви»), связанных с описанием Мец Ижанда (хозяина леса) и Ведхийне (водяного).Пересказ фрагментов повести, различные виды пересказов (подробный, краткий, выборочный, творческий). Словарный (лингвистический) и историко-культурные комментарии к тексту. Устные ответы на вопросы (с использованием цитат). Участие в коллективном диалоге. Рассказ о поведении и поступках героев (с использованием цитат). Нравственная оценка поведения и поступков героев повести. Показ, обсуждение и защита иллюстраций обучающихся к рассказу. |

# **7 класс** – 34 ч.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Блок** | **Тема и основное содержание урока** | **Кол-во часов** | **Основные виды деятельности обучающихся** |
| **Устное народное творчество.** | **Поэма Э. Лённрота «Калевала» («карело-финский эпос»).** Перевод поэмы на вепсский язык Н.Г. Зайцевой. Образ Айно. | 6 | Восприятие и выразительное чтение фрагментов поэмы Э. Лённрота «Калевала», повествующих об Айно, в переводе на вепсский язык Н.Г. Зайцевой.Подробный пересказ фрагмента поэмы, повествующего об Айно.Устное рецензирование выразительного чтения одноклассников. Составление словарных (лингвистических) и историко-культурных комментариев. Устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Определение соотношения реального и вымышленного в произведении.Участие в коллективном диалоге. Устная и письменная характеристика (в том числе сравнительная) героев эпоса. Оценка событий и поступков литературных героев.Создание собственных иллюстраций к тесту поэмы и подготовка к их презентации и защите. Читательский театр. |
| **Вепсская литература.** | **Н.Г. Зайцева.** Эпическая поэма Нины Зайцевой ”Virantanaz” («Вирантаназ») на вепсском языке: ”Viran da Airan kanz” («Семья Вира и Айры»), ”Annin starin” («Старина Анни»). Образ Анни. | 6 | Восприятие и выразительное чтение отрывков эпической поэмы Нины Зайцевой ”Virantanaz” («Вирантаназ») на вепсском языке и их переводов на русский язык: ”Viran da Airan kanz” («Семья Вира и Айры»), ”Annin starin” («Старина Анни»).Понимание значение фольклора как основы вепсской литературы, определение фольклорных мотивов в тексте произведения: устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Участие в коллективном диалоге. Выявление в художественном тексте портретной характеристики персонажей, описаний природы, выразительных средств языка, тропов и определение их функции.Оценка событий и поступков литературных героев.Определение в тексте символов вепсской культуры: koivut («березка»).Изложение с элементами сочинения. |
| **А.И Андреева.** Символы вепсской культуры в поэзии А. Андреевой. Стихи А. Андреевой о матери. | 2 | Восприятие и выразительное чтение стихотворения А. Андреевой ”Koivuine” («Березка»).Понимание значение фольклора как основы вепсской литературы, определение фольклорных мотивов в тексте произведения: устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Отражение традиции устного наследия вепсского народа, использование фольклорной интонации как естественного средства описания в стихотворении А. Андреевой.Анализ образа березки в стихотворении. Объяснение метафорической природы художественного образа, его обобщающего значения и наличия оценочного значения в словесном образе.Нахождение в тексте уменьшительных форм, которые придают стихам А. Андреевой особую певучесть, ласковость, мелодичность речи, делают их похожими на народное творчество. Подготовка выразительного чтения стихотворения А. Андреевой ”Koivuine” («Березка») наизусть.Слушание песен на стихи А. Андреевой в исполнении Вепсского народного хора.Восприятие и выразительное чтение стихотворения А. Андреевой ”Maman nevondoišpäi” («Советы матери»).Подготовка выразительного чтения других стихотворений А. Андреевой по выбору обучающихся. Подготовка устного сообщения о стихотворении.  |
| **М.Ю. Башнин.** Символы вепсской культуры в поэзии М. Башнина. Отражение нравственных поисков смысла жизни в творчестве поэта. | 2 | Восприятие и выразительное чтение стихотворения М. Башнина ”Seičemekoivud” («Семь берёз»). Выразительное чтение перевода стихотворения на русский язык О. Мошникова. Анализ стихотворения.Поиск в вепсском и русском текстах цитатных примеров, иллюстрирующих понятия метафора, прямое и переносное значение слов.Анализ стихотворения на вепсском языке (по плану). Подготовка выразительного чтения стихотворения М. Башнина ”Seičemekoivud” («Семь берёз») наизусть. Письменный ответ на проблемный вопрос: «Какие размышления поэта отразились в его стихотворении?» |
| **Н.В. Абрамов - вепсский Есенин.** Переводы стихотворений С. Есенина на вепсский язык. | 2 | Восприятие и выразительное чтение стихотворения С. Есенина «Береза» в переводе Н. Абрамова на вепсский язык (”Koiv”). Анализ стихотворения, поиск в вепсском и русском текстах цитатных примеров, иллюстрирующих понятия метафора, прямое и переносное значение слов.Сравнительный анализ лексических построений, метафор, сравнений в оригинале и переводе. Установление эквивалентности перевода оригиналу по смыслу, стилю и настроению.Лексические замены в переводе как способ подчеркивания особенностей мировосприятия и мироощущения носителей вепсского языка и культуры.Подготовка выразительного чтения наизусть стихотворения С. Есенина «Береза» в переводе на вепсский язык Н. Абрамовым.Проектная деятельность: написание статьи о влиянии творчества С. Есенина на поэзию Н. Абрамова. |
| **Н.Г. Зайцева.** Символы вепсской культуры в поэзии Н. Зайцевой. Появление женской лирики в вепсской поэзии. Стихи о женской доле. Стихи о матери. | 4 | Восприятие и выразительное чтение стихотворения ”Kumarduz koivuile” («Поклон вам, белые берёзы»). Устное рецензирование выразительного чтения одноклассников. Устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Участие в коллективном диалоге. Определение общего и индивидуального, неповторимого в литературном образе родины в творчестве поэта. Выявление нравственной проблематики стихотворения.Подготовка выразительного чтения наизусть стихотворения ”Kumarduz koivuile” («Поклон вам, белые берёзы»).Восприятие и выразительное чтение стихотворений ”Mušton langaine” («Ниточка памяти»), ”Maman holed”(«Заботы матери»), ”Armaz mamoi” («Милая мама»).Работа со словарем литературоведческих терминов (поэзия и проза; лирика; жанры лирических произведений, лирический герой, ритм, рифма, поэзия и проза). Различие образов лирического героя и автора. Анализ разных форм выражения авторской позиции в стихотворении. Составление плана анализа стихотворений. Поиск художественных образов, стихотворных форм, характерных для поэзии Н. Зайцевой.Составление цитатной таблицы. Письменное сообщение «Мое восприятие стихов Нины Зайцевой».Подготовка выразительного чтения наизусть стихотворения ”Mušton langaine” («Ниточка памяти»).Подготовка выразительного чтения других стихотворений Н. Зайцевой по выбору обучающихся, подготовка устного сообщения о стихотворении, подбор иллюстраций и музыки к стихотворению. |
| **Н.В. Абрамов.** Образ Настеньки в вепсских народных сказках и в поэзии Н. Абрамова. Любовь лирического героя как духовное просветление.  | 4 | Восприятие и обсуждение стихотворения ”Noid” («Колдунья») на вепсском языке и стихотворений «Ромашковая Настя», «Настя», «Песня про царевну Настеньку», «Лирическая» на русском языке. Анализ образа возлюбленной лирического героя. Выявление в художественном тексте портретной характеристики персонажей, выразительных средств языка, тропов и определение их функции.Различение образов лирического героя и автора.Подготовка выразительного чтения наизусть стихотворения ”Noid” («Колдунья»).Иллюстрирование стихотворений Н. Абрамова. |
| **Г.С. Бабурова.**Современная лирическая героиня. Отражение памяти о родной земле, о родном народе и его культуре в поэзии Г. Бабуровой. | 2 | Восприятие и выразительное чтение стихотворения ”Koditusk” («Тоска по дому»).Выявление художественно значимых изобразительно-выразительных средств языка поэта (поэтическая лексика и синтаксис, тропы, фигуры, фоника и др.) и определение их художественной функции. Работа со словарем литературоведческих терминов (сравнение, ассонанс, аллитерация, метафора; структура стихотворения: художественные средства, ритм, стихотворный размер, рифма).Подготовка выразительного чтения наизусть стихотворения ”Koditusk” («Тоска по дому»).Подготовка письменного сообщения о моноспектакле ”Vauktad uned” («Белые сны») по произведениям вепсских поэтов. |
| **В.А. Пулькин.** Отражение особенностей образного мира, языка и культуры вепсов в повести В. А. Пулькина ”Laps'aigan abekirj” («Азбука детства»). | 6 | Выразительное чтение фрагментов рассказа ”Külʼbend” («Купель») из сборника ”Laps'aigan abekirj” («Азбука детства»). Обсуждение содержания рассказа по вопросам. Устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Пересказ произведения в различных видах пересказа. Участие в коллективном диалоге по произведению. Сопоставление персонажей и составление плана их сравнительной характеристики. Характеристика сюжета произведения, его тематики, проблематики, идейно-эмоционального содержания. Иллюстрирование произведения, презентация и защита собственных иллюстраций. Подбор цитатных подписей к иллюстрациям. Работа со словарем литературоведческих терминов (рассказ, сюжет, портрет и его функция, повествование, описание). Выявление авторского отношения к героям рассказа.Составление таблицы характеристики героев. Составление плана и письменного ответа на проблемный вопрос (по выбору): 1) «Какова авторская оценка образов Олены и Насти?»; 2) «Какова роль архаизмов в повести в создании исторического колорита эпохи?»; 3) «Какова роль описаний народного быта в понимании смысла повести?» |

# 8 класс – 34 ч.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Блок** | **Тема и основное содержание урока** | **Кол-во часов** | **Основные виды деятельности обучающихся** |
| **Устное народное творчество.** | **Поэма Э. Лённрота «Калевала» («карело-финский эпос»).** Перевод поэмы на вепсский язык Н.Г. Зайцевой.  | 4 | Восприятие и выразительное чтение фрагментов поэмы Э. Лённрота «Калевала», повествующих о Куллерво, в переводе на вепсский язык Н.Г. Зайцевой.Понимание роли семьи и родины в жизни человека, трагедии героя, лишенного их.Осмысленное и выразительное чтение фрагментов поэмы с учетом лексико-синтаксических и стилевых особенностей текста.Подробный пересказ фрагмента поэмы, повествующего о Куллерво.Составление словарных (лингвистических) и историко-культурных комментариев. Устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Определение соотношения реального и вымышленного в произведении.Участие в коллективном диалоге. Устная и письменная характеристика (в том числе сравнительная) героев эпоса. Оценка событий и поступков литературных героев.Характеристика особенностей строения сюжета и композиции; определение стадии развития действия в произведении.Создание собственных иллюстраций к тесту поэмы и подготовка к их презентации и защите. Читательский театр. |
| **Вепсская литература.** | **Н.Г. Зайцева.** Эпическая поэма Нины Зайцевой ”Virantanaz” («Вирантаназ») на вепсском языке.  | 4 | Восприятие и выразительное чтение отрывков эпической поэмы Нины Зайцевой ”Virantanaz” («Вирантаназ») на вепсском языке и их переводов на русский язык: ”Airan da Viran lapsed” («Дети Айры и Вира»), ”Starin Vanʼoi-paimnes” («Старина о пастушке Ванёй»).Понимание значение фольклора как основы вепсской литературы, определение фольклорных мотивов в тексте произведения: устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Участие в коллективном диалоге. Сопоставление изученных произведений («Калевала» и «Вирантаназ»), сравнение образов персонажей, литературных явлений и фактов, сюжетов, темы и проблемы, жанров, стилей, приемов, эпизодов, деталей текста (с выявлением общего и различного и обобщением своих наблюдений): образ Куллерво в эпосе «Калевала» и образ пастушка Ванёй в эпической поэме «Вирантаназ».Соотносение содержания и проблематики художественных произведений со временем их написания и отображенной в них эпохой, привлечение необходимые знания по истории.Выявление в художественном тексте портретной характеристики персонажей, описаний природы, выразительных средств языка, тропов и определение их функции.Оценка событий и поступков литературных героев.Иллюстрирование фрагментов эпической поэмы «Вирантаназ».Составление партитурной разметки текста поэмы и выразительное чтение с соблюдением логических ударений, пауз, поэтических интонаций. Читательский театр. |
| **А.И Андреева.** Поэтические произведения А. Андреевой о родине. Публицистика А. Андреевой, статьи о современных проблемах вепсского народа, возрождения его языка, воспитании молодого поколения, о людях земли вепсской, о родном крае, многострадальной деревне, которую вынужденно покидают ее дети. | 2 | Восприятие и выразительное чтение стихотворения А. Андреевой ”Kenen viga” («Кто виноват?»).Выявление художественно значимых изобразительно-выразительных средств языка А. Андреевой и определение их художественной функции.Анализ выразительных средств, отражающих боль автора за покинутый отчий дом, глубокую тоску по уходящей деревенской натуре.Подготовка выразительного чтения наизусть стихотворения А. Андреевой ”Kenen viga” («Кто виноват?»).Восприятие и выразительное чтение стихотворения ”Tactud pertis” («В заборошенном доме»). Нахождение в тексте односложных рифм произведения как стилистического приема передачи суровой правды о бедах родного края.Анализ метрики коротких строк стихотворения ”Kal’hed sanad” («Дорогие слова»).Оценка в устном или письменном сообщении литературных произведений А. Андреевой с точки зрения их духовно-нравственной ценности. |
| **М.Ю. Башнин.** Отражение связи поэта с прошлым, со своей родословной, с миром предков в сборнике ”Vanh zirkul” («Старое зеркало»). | 2 | Восприятие и выразительное чтение стихотворения М. Башнина ”Šimgärʼ” («Шимозеро»).Характеристика идейно-эмоционального содержания стихотворения (философские мотивы и нравственная основа произведения). Выявление художественно значимых изобразительно-выразительных средств языка М. Башнина, используемых для восcоздания романтической атмосферы былых веков, поэтической реконструкции овеянной легендами таинственной дали. Использование в стихотворении эпически длинной метрики.Подготовка выразительного чтения наизусть стихотворения М. Башнина ”Šimgärʼ” («Шимозеро»).Подготовка выразительного чтения других стихотворений М. Башнина по выбору обучающихся. |
| **Н.В. Абрамов.** Определение поэтом своего места в жизни и своего назначения. Гибельный путь разрыва с национальным укладом жизни, природой и православной верой – как один из мотивов творчества Н. Абрамова. | 4 | Восприятие и выразительное чтение стихотворения “Vepsan mal” («На земле вепсов»).Выявление примеров выразительности и заметности рифмы в произведениях Н. Абрамова, рождающейся за счет особенностей вепсского языка (укороченных окончаний слова).Выявление художественно-значимых изобразительных средств, позволяющих поэту передать свою горечь от угасания культуры родного края, переживания из-за заброшенности вепсской деревни, печаль от заросших ольхой могил предков.Восприятие и выразительное чтение стихотворения “Vepsläižed joged i vepsläižed järved” («Реки чудские, родные озёра»).Выявление художественно значимых изобразительно-выразительных средств языка Н. Абрамова, анализ разных форм выражения авторской позиции в стихотворении.Подготовка выразительного чтения наизусть стихотворения “Vepsläižed joged i vepsläižed järved” («Реки чудские, родные озёра»).Анализ стихотворения Н. Абрамова на русском языке «По волчьему следу».Выявление художественно-значимых изобразительных средств, передающих желание поэта увидеть в волке своего тотемного первопредка, прикоснуться к темным первоистокам, чтобы выстоять в потемках сегодняшнего дня и найти в нем свою человеческую тропу.Подготовка выразительного чтения других стихотворений Н. Абрамова по выбору обучающихся, подготовка устного сообщения о стихотворении, подбор иллюстраций и музыки к стихотворению. |
| **Н.Г. Зайцева.** Женская лирика в вепсской поэзии. «Белые сны», навевающие поэту размышления о своем роде, семье, материнстве. | 4 | Восприятие и выразительное чтение стихотворения ”Vauktan unen süles” («В объятиях бессонницы»). Выявление художественно значимых изобразительно-выразительных средств языка поэта (поэтическая лексика и синтаксис, тропы, фигуры, фоника и др.) и определение их художественной функции в передаче состояния «белого сна», бессонницы, времени ясных чувств и мыслей. Подготовка выразительного чтения наизусть стихотворения ”Vauktan unen süles” («В объятиях бессонницы»).Анализ отражения в стихах Н. Зайцевой женского отношения к жизни. Восприятие и выразительное чтение стихотворения ”Maman holed” («Заботы матери»).Выявление художественно значимых изобразительно-выразительных средств языка поэта (поэтическая лексика и синтаксис, тропы, фигуры, фоника и др.)Подготовка выразительного чтения других стихотворений Н. Зайцевой по выбору обучающихся. Поэтический перевод стихотворений на русский язык.Высказывание собственного мнения по содержанию самостоятельно прочитанных художественных произведений в письменной форме. |
| **Г.С. Бабурова.** Образы родины, семьи, отца и матери в творчестве поэта. | 2 | Восприятие и выразительное чтение стихотворений ”Tatan muštoks” («Памяти папы…»), ”Mamoin laskvad, lämädkäded” («Сердцу памятно немало»), ”Koditusk” («Тоска по дому»).Выявление художественно значимых изобразительно-выразительных средств языка поэта (поэтическая лексика и синтаксис, тропы, фигуры, фоника и др.) и определение их художественной функции. Подготовка выразительного чтения наизусть стихотворения ”Koditusk” («Тоска по дому»).Работа со словарем литературоведческих терминов (сравнение, ассонанс, аллитерация, метафора; структура стихотворения: художественные средства, ритм, стихотворный размер, рифма).Подготовка выразительного чтения наизусть стихотворения по выбору обучающихся.  |
| **В. В. Лебедева.** Детские воспоминания автора в повести ”Kodivaihidenhobedčepine” («Тихий звон»). | 2 | Выразительное чтение фрагментов повести В. Лебедевой ”Kodivaihidenhobedčepine” («Тихий звон»). Обсуждение содержания повести по вопросам. Устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Пересказ произведения в различных видах пересказа. Участие в коллективном диалоге по произведению. Сопоставление персонажей и составление плана их сравнительной характеристики. Характеристика сюжета произведения, его тематики, проблематики, идейно-эмоционального содержания. Иллюстрирование произведения, презентация и защита собственных иллюстраций. |
| **В. А. Пулькин.** Отражение особенностей образного мира, языка и культуры вепсов в сборнике В. А. Пулькина ”Laps'aigan abekirj” («Азбука детства»). | 2 | Выразительное чтение рассказа”Paimnen abunik” («Подпасок»).Обсуждение содержания рассказа по вопросам. Устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Пересказ произведения в различных видах пересказа. Участие в коллективном диалоге по произведению. Анализ и интерпретация текста с использованием основных теоретико-литературных терминов и понятий, изученных в этом и предыдущих классах.Создание кинофильма по мотивам произведения.  |
|  | **А. В. Петухов.** Тема жизни вепсской деревни в начале ХХ века в произведениях А. Петухова. | 2 | Знакомство с биографией А.В. Петухова. Выразительное чтение фрагментов повести А. Петухова «Дай лапу, друг медведь!» на русском языке. Обсуждение содержания произведения по вопросам. Устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Пересказ фрагментов произведения на вепсском языке в различных видах пересказа. Письменный пересказ фрагмента повести от лица одного из главных героев на вепсском языке. |
|  | **Вепсская литература 1930-х годов.** Ф.А. Андреев, И.А. Силин, Г.Ф. Большаков, М. Логинов, М. Романов, М. Соколов. | 2 | Поиск информации по теме «Вепсская литература 1930-х годов». Подготовка доклада о жизни и творчестве Ф.А. Андреева, И.А. Силина, Г.Ф. Большакова, М. Логинова, М. Романова, М. Соколова (коллективный проект. |
|  | **Н.Г. Зайцева.** Перевод пьесы Александра Вампилова «Дом окнами в поле» на вепсский язык. | 4 | Посещение спектакля на вепсском языке ”Kodi iknoil pöudolepäi” Национального театра Республики Карелия по мотивам пьесы А. Вампилова «Дом окнами в поле» (перевод текста на вепсский язык Н. Г. Зайцевой). Обсуждение содержания пьесы. Сопоставление содержания пьесы А. Вампилова с содержанием спектакля. Выявление черт вепсской фольклорной традиции в драме, определение художественных функции фольклорных мотивов, образов, поэтических средств. Определение принципов создания сверхсюжета спектакля путем вплетения в отношения главных героев мира вепсской деревни, а также введение в действие еще одного персонажа – Хора.Постановка фрагмента пьесы на вепсском языке, создание видеофильма. |

# 9 класс – 34 ч.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Блок** | **Тема и основное содержание урока** | **Кол-во часов** | **Основные виды деятельности обучающихся** |
| **Устное народное творчество.** | **Поэма Э. Лённрота «Калевала» («карело-финский эпос»).** Перевод поэмы на вепсский язык Н.Г. Зайцевой.  | 4 | Восприятие и выразительное чтение фрагментов поэмы Э. Лённрота «Калевала», повествующих о главных героях Вяйнямёйнене, Илмаринене и Лемминкяйнене и их подвигах, в переводе на вепсский язык Н.Г. Зайцевой (например, «Охота Лемминкяйнена на лося Хийси»). Анализ оособенностей художественного мира, сюжетов, проблематики и тематики «Калевалы».Подробный пересказ фрагмента поэмы, повествующего об одном из главных героев. Составление словарных (лингвистических) и историко-культурных комментариев к тексту. Устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Участие в коллективном диалоге. Устная и письменная характеристика (в том числе сравнительная) героев эпоса, оценка их поступков.Характеристика особенностей строения сюжета и композиции; определение стадии развития действия в произведении.Создание собственных иллюстраций к тесту поэмы и подготовка к их презентации и защите. Читательский театр. |
| **Вепсская литература.** | **Н.Г. Зайцева.** Эпическая поэма Нины Зайцевой ”Virantanaz” («Вирантаназ») на вепсском языке.  | 4 | Восприятие и выразительное чтение отрывков эпической поэмы Нины Зайцевой ”Virantanaz” («Вирантаназ») на вепсском языке и их переводов на русский язык: ”Viranmecmahtod” («Охотничье мастерство Вира»), ”MecastuzvanhasVirantanhas ” («Охота на вотчине Вира»), ”Talʼoin kozičend” («Сватовство Тали»).Понимание значение фольклора как основы вепсской литературы, определение фольклорных мотивов в тексте произведения: устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Участие в коллективном диалоге. Сопоставление изученных произведений, сравнение образов персонажей, литературных явлений и фактов, сюжетов литературных произведений, темы и проблемы, жанров, стилей, приемов, эпизодов, деталей текста (с выявлением общего и различного и обобщением своих наблюдений): «Калевала», «Вирантаназ», русские былины.Соотносение содержания и проблематики художественных произведений со временем их написания и отображенной в них эпохой, привлечение необходимые знания по истории.Выявление в художественном тексте портретной характеристики персонажей, описаний природы, выразительных средств языка, тропов и определение их функции.Оценка событий и поступков литературных героев.Составление партитурной разметки текста поэмы и выразительное чтение с соблюдением логических ударений, пауз, поэтических интонаций. Читательский театр. |
| **Н.В. Абрамов.** Дорога как образ жизни и образ поэзии Н. Абрамова. | 4 | Восприятие и выразительное чтение стихотворений ”Kaikuččel – ičeze mec” («У каждого свой лес»).Выявление художественно значимых изобразительно-выразительных средств языка Н. Абрамова, анализ разных форм выражения авторской позиции в стихотворении.Подготовка выразительного чтения наизусть стихотворений ”Runod” («Поэзия»), ”Mecoidenpajod” («Глухариные песни»), ”Kaikuččel – ičeze mec” («У каждого свой лес»).Подготовка выразительного чтения других стихотворений Н. Абрамова по выбору обучающихся, подготовка устного сообщения о стихотворении, подбор иллюстраций и музыки к стихотворению. |
| **Н.Г. Зайцева.** Проявление заботы о будущем вепсского народа в поэзии Н. Зайцевой. Рассуждения автора о судьбах человека в меняющемся мире. | 4 | Восприятие и выразительное чтение стихотворений ”Arbaine” («Жребий»), ”Voisindai!” («Да что ж ты!»). Выявление художественно значимых изобразительно-выразительных средств языка поэта (поэтическая лексика и синтаксис, тропы, фигуры, фоника и др.) и определение их художественной функции. Восприятие и выразительное чтение стихотворений ”Mä lendaižin meriden taga” («Крылатое сердце»), ”Kirjavelo” («Как жизнь пестра»),”Möhäine änik” («Поздний цветок»). Выявление художественно значимых изобразительно-выразительных средств языка поэта (поэтическая лексика и синтаксис, тропы, фигуры, фоника и др.)Подготовка выразительного чтения наизусть стихотворения ”Mä lendaižin meriden taga” («Крылатое сердце»).Подготовка выразительного чтения других стихотворений Н. Зайцевой по выбору обучающихся, поэтический перевод стихотворений на русский язык или анализ перевода других авторов. |
| **В.А. Пулькин.** Фольклорный реализм В. Пулькина. Представление о крестьянском вепсском мире, столкнувшемся с социальными преобразованиями в повести ”Laps'aigan abekirj” («Азбука детства»). | 4 | Выразительное чтение рассказов ”Dmitri-dedoinstarinad” («Рассказы деда Дмитрия»), ”Školas” («Первый урок») из сборника ”Laps'aigan abekirj” («Азбука детства»). Обсуждение содержания рассказов по вопросам, соотносение содержания и проблематики художественного произведения со временем их написания и отображенной в них эпохой. Цитирование фрагментов повести, подтверждающих особую ментальность вепсов, противоречущую философии человеческих взаимоотношений «око за око», поскольку: «Если каждый человек злом на зло отвечать будет, то зло никогда не переведется».Устные ответы на вопросы (с использованием цитирования). Пересказ произведения в различных видах пересказа. Участие в коллективном диалоге по произведению. Анализ и интерпретация текста с использованием основных теоретико-литературных терминов и понятй, изученных в этом и предыдущих классах.Изложение в форме сочинения своего понимания социально-исторической и эстетической проблематики произведения. |
|  | **А.В. Петухов.** Социальная направленность произведений А. Петухова. Жизнь в послевоенной вепсской и русской северной деревне как основная тема творчества А. Петухова. Публицистика А. Петухова. | 4 | Выразительное чтение рассказов из книги А. Петухова «Корень рода» на русском языке. Обсуждение содержания произведений по вопросам, касающимся взаимоотношений природы и человека, ответственности человека за сохранение природы. Пересказ фрагментов произведения на вепсском языке в различных видах пересказа. Написание учебной исследовательской работы на тему «Произведения А. Петухова как протест против хищнического использования природных ресурсов» или на любую другую тему по проблематике произведений автора.Написание на вепсском языкерецензий на публицистические статьи А. Петухова о задачах возрождения вепсского народа. |
|  | **В. Яшов.** Основанный на реальных событиях рассказ «Kondi» («Медведь»). | 3 | Восприятие и выразительное чтение фрагментов рассказа В. Яшова «Kondi» («Медведь»).Составление словарных и историко-культурных комментариев. Различные виды пересказа. Формулирование вопросов по тексту произведения. Устный или письменный ответ на вопрос (с использованием цитирования). Устная и письменная характеристика Ондрия, Гели и Гехимко и средств создания их образов. Характеристика внешнего и внутреннего конфликта. Сопоставительная характеристика героев. Анализ различных форм выражения авторской позиции.Выявление черт фольклорной традиции в рассказе, определение в нем художественной функции фольклорных мотивов, образов, поэтических средств. Создание на основе рассказа сценария для пьесы. |
|  | **И. Бродский.** Роман И. Бродского на вепсском языке ”Kalarand”. | 3 | Выразительное чтение фрагментов романа И. Бродского ”Kalarand”.Выявление художественно-значимых изобразительных средств, позволяющих автору описывать по-вепсски чувства героев (любовь, ревность, печаль, радость), порождающих внутренний диалог и т.д.Сопоставление романа И. Бродского с романом В. Гете «Страдания молодого Вертера», нахождение общего и отличий в выражении чувств главных героев.Выявление особенностей «вепсского городского языка» И. Бродского, приемов использования диалектов вепсского языка в романе.Создание афиши к воображаемому фильму по мотивам романа. |
|  | **Н.Г. Зайцева.** Перевод Нового Завета на вепсский язык как символ состоявшегося вепсского литературного языка. | 2 | Сопоставительное чтение фрагментов Нового Завета на русском и вепсском языках, выявление и анализ основных переводческих приемов, использованных Н. Г. Зайцевой при работе над текстом.Создание сборника цитат из Нового Завета на вепсском языке, использование цитат в качестве эпиграфов к художественным текстам на вепсском языке. |
|  | **Вепсский край в произведениях карельских и финских писателей.** | 2 | Самостоятельное чтение фрагментов произведений карельских и финских писателей, посвященных вепсскому краю и истории вепсов: О. Тихонов «Операция в зоне «Вакуум», Я. Ругоев «Вепсская земля», Т. Сумманен «Баллада о вепсском камне», А. Мишин «Край холмистый», Р. Лардо «Залетные птицы» («У чужого порога») и др.Составление антологии «Вепсский край в произведениях карельских писателей», написание вступительной статьи на вепсском языке. |

# ПРИЛОЖЕНИЯ

# Приложение 1

**Перечень мероприятий, рекомендуемых для внеурочной деятельности**

**5 класс**

* 1. «В мире современной вепсской детской литературы» –литературный час.
	2. «Путешествие в мир любимых книг» – экскурсия в библиотеку (в школьную, сельскую).
	3. «В поисках интересной книги» – викторина.
	4. «Читаем вместе»– смысловое чтение книг.
	5. «В мире детских журналов» – Обзор периодики (детский журнал «Кипиня»).
	6. «Создаем журнал» – работа над созданием детского рукописного журнала.
	7. Литературный праздник «Путешествие по страницам прочитанных произведений».

**6 класс**

1. «Моя любимая книга» – литературный час.
2. «В мире вепсских героев»– литературная викторина.
3. «Вепсская поэзия» – конкурс чтецов.
4. «Что читать летом?» – обзор списка литературы для самостоятельного чтения.
5. «Родная природа в лирике вепсских поэтов».

**7 класс**

1. «Путешествие по страницам любимых книг» – беседа о любимых художественных произведениях.
2. «Книжные новинки» – обзор новинок современной художественной литературы.
3. «Час поэзии» – беседа о современных молодых поэтах, чтение и анализ произведений.
4. «История народа в современной вепсской прозе» – обзор, чтение и сопоставление произведений со сведениями из истории народа.

**8 класс**

* + - 1. «Моя любимая книга» – практическая работа: отзыв на прочитанное произведение по предложенному учителем плану, конкурс на лучший отзыв.
			2. «Мир литературных героев» – литературная викторина по прочитанным произведениям.
			3. «Театральная гостиная» – просмотр иобсуждение спектакля на вепсском языке.
			4. «Дневник читателя» – анализ списка литературы для самостоятельного чтения.

**9 класс**

1. «Путешествие по страницам прочитанных книг» – беседа о любимых художественных произведениях.

2. «Проверь себя» – литературная викторина.

3. Проект «Мое литературное открытие» – подготовка и защита проекта.

4. Встреча с вепсским писателем.

5. Экскурсия в редакцию газеты «Кодима» на вепсском языке.

# Приложение 2

**Учебно-методическое и информационно-ресурсное обеспечение**

* + 1. **Библиографический список учебной литературы (учебники, учебные пособия, словари).**
1. Учебник вепсского языка для 5 класса: Ginijatullina, M. B. Vepsän kel’ : 5.klass : openduzkirj / M. B. Ginijatullina, N. A. Kukojeva, J. V. Pankratjeva; [под ред. Н. Г. Зайцевой; худож. Елена Агафонова].  – Петрозаводск: Фонд творческой инициативы, 2015.
2. Учебник вепсского языка для 6 класса: Petrova N.A. Vepsän kelen openduzkirj: 6. klass / N. A. Petrova, J. V. Pankratjeva: Вепсский язык: учебник для 6 класса общеобразовательных организаций / под ред. Н.Г. Зайцевой; худож. Елена Агафонова. - М.: ООО "Русское слово - учебник", 2019.
3. Учебник вепсского языка для 7 класса: Petrova, N. A. Vepsän kelen openduzkirj : 7. klass / N.A. Petrova: Вепсский язык: учебник для 7 класса общеобразовательных организаций / под ред. Н.Г. Зайцевой; худож. Е. Агафонова. — М.: ООО «Русское слово — учебник», 2020.
4. Учебник вепсского языка для 8 класса: Петрова Н.А. Родной (вепсский) язык. 8 класс : учебное издание для общеобразоват. организаций : базовый уровень / Н. А. Петрова ; под. ред. Н. Г. Зайцевой. - М. : Этносфера, 2022.
5. Учебник вепсского языка для 9 класса: Петрова Н.А. Родной (вепсский) язык. 9 класс : учебное издание для общеобразоват. организаций : базовый уровень / Н. А. Петрова ; под. ред. Н. Г. Зайцевой. - М. : Этносфера, 2022.
	* 1. **Научная литература (монографии, статьи).**
6. Čhikina, N. Vepsänkeline literature lapsile / Natalia Čhikina // Verez tullei. - 2013 . - S. 96-104.
7. Большой поэт малого народа Николай Абрамов : сборник материалов Первой конференции памяти поэта Николая Абрамова. 15 марта 2017 года / Администрация муниципального образования «Подпорожский муниципальный район Ленинградской области» ; Муниципальное казенное учреждение «Подпорожская центральная районная библиотека». — Подпорожье, 2017.
8. Вепсская литература : материалы и исследования / сост. Вячеслав Огрызко. - Москва : Литературная Россия, 2011.
9. Вепсы и их культурное наследие: связь времен (памяти Р. П. Лонина). Материалы первой межрегиональной краеведческой конференции «Лонинские чтения», с. Шелтозеро, 22 сентября 2010 года. - Петрозаводск: Карельский научный центр РАН, 2011.
10. Винокурова, И. Ю. Мифология вепсов : энциклопедия / И. Ю. Винокурова ; [редактор вепсских текстов О. Ю. Жукова] ; Российская академии наук, Карельский научный центр Института языка, литературы и истории. - Петрозаводск : Издательство ПетрГУ, 2015.
11. Жукова О.Ю. Вепсские обрядовые причитания: от поэтики жанра к поэтике слова. – Петрозаводск: КарНЦ РАН, 2015.
12. Зайцева, Н. Г. Новописьменные языки, диалекты, литературы // Linguistica: Summaria acroasium in sectionibus. Pars II. Joshkar-Ola, 2005. - S. 59.
13. История литературы Карелии, Т. 3 / [Ю. И. Дюжев и др. ; редкол.: Н. С. Надъярных (гл. ред.), Ю. И. Дюжев, Э. Л. Алто и др. ; ред. тома Ю. И. Дюжев ; рец.: Е. Е. Зубарева, Э. Л. Алто, Е. М. Неелов] ; РАН, Ин-т мировой лит. им. М. Горького, Карел. науч. центр, Ин-т языка, литературы и истории. - Петрозаводск, 2000.
14. Мишин, А. И. Вепсская литература в меняющемся мире / А. И. Мишин, З. И. Строгальщикова // Вепсы и их культурное наследие: связь времен (памяти Р. П. Лонина) : материалы первой межрегиональной краеведческой конференции "Лонинские чтения", с. Шелтозеро, 22 сентября 2010 года / Карельский научный центр Российской академии наук, Институт языка, литературы и истории [и др.]. - Петрозаводск, 2011. - С. 38-79.
15. Народы Карелии : историко-этнографические очерки / Бирин В. Н., Винокурова И. Ю., Гришина И. Е. [и др.] ; редакционная коллегия: И. Ю. Винокурова (ответственный редактор) [и др.] ; Российская академия наук, Карельский научный центр, Институт языка, литературы и истории. - Петрозаводск : PERIODIKA, 2019.
16. Обернись-ка милой кукушечкой : вепсские причитания : сборник / сост.: Н. Г. Зайцева, О. Ю. Жукова ; нотировки С. В. Косырева. - Петрозаводск : Карельский научный центр РАН ; Kuhmo : Juminkeko, 2012.
17. Семакова, И. Б. Традиционная музыкальная культура вепсов // URL: https://kantele.ru/ansambl/history/articles/5763.html?ysclid=l9k5arhr0141277200 (дата обращения: 22.10.2022)
18. Чикина, Н. В. Детская литература Карелии на финском, карельском и вепсском языках : [монография] / Н. В. Чикина. - Петрозаводск : Карельский научный центр РАН, 2012.
19. Чикина, Н. В. Проблемы становления детской литературы на вепсском языке / Наталья Чикина // Финно-угроведение. - 2011. - № 2. - С. 3-11.
20. Чикина, Н. В. Детская национальная литература Карелии / Н. В. Чикина // Проблемы детской литературы и фольклор : сборник научных трудов. - Петрозаводск, 2012. - С. 31-38.
21. Чикина, Н. В. Роль Н.Г. Зайцевой в развитии литературы на вепсском языке / Н. В. Чикина // Вопросы финно-угорской филологии: межвуз. сб. науч. тр. - Вып. 7. – Сыктывкар, 2016. - С. 164-168.
22. Чикина, Н. В. Этнографические мотивы в повестях А. В. Петухова / Н. В. Чикина // Вепсы, карелы и русские Карелии и сопредельных областей: исследования и материалы к комплексному описанию этносов. - Петрозаводск, 2016.
23. Чикина, Н. В. Русскоязычный вепсский прозаик Василий Пулькин / Н.В. Чикина // Русский язык в диалоге культур: материалы Всерос. науч.-практ. конф. (с междунар. участием). – Саранск, 2017. - C. 612–617.
24. Чикина, Н. В. Литература на вепсском языке / Н. В. Чикина // Антология современной национальной литературы Карелии [Текст : электронный ресурс] : на вепсском, карельском, финском и русском языках / сост. Н. В. Чикина. - Петрозаводск : Periodika, 2018. - С. 9-10.
25. Чикина, Н. В. Истоки создания вепсской литературы / Н. В. Чикина // Вопросы истории и культуры северных стран и территорий. - 2019. - № 1. - С. 47-55.
26. Чикина Н. В. Основные тенденции в развитии вепсской литературы в начале ХХI века // Вопросы истории и культуры северных стран и территорий. - 2019. - № 2. - С. 20-30.
	1. **Информационно-ресурсное обеспечение реализации программы.**
27. Авторы Карелии // URL: <http://avtor.karelia.ru/news/vepsskaya_literatura.html> (дата обращения: 29.05.2020)
28. Единый банк педагогических практик преподавания родных языков народов России // URL: <http://xn--80aab4aibbttky.xn--p1ai/> (дата обращения: 29.05.2020)
29. Коренные народы Карелии // URL: <http://knk.karelia.ru/vepsi/> (дата обращения: 29.05.2020)
30. Корпус вепсского языка // URL: <http://vepsian.krc.karelia.ru/about/> (дата обращения: 22.10.2022)
31. Открытый корпус вепсского и карельского языков // URL: <http://dictorpus.krc.karelia.ru/ru> (дата обращения: 29.05.2020)
32. Портал национальных литератур. Вепсский язык // URL: <https://rus4all.ru/vep/> (дата обращения: 29.05.2020)
33. Фонд сохранения и изучения родных языков народов Российской Федерации // URL: <https://xn--d1acgejpfp6hc6b.xn--p1ai/> (дата обращения: 29.05.2020)
34. Электронная коллекция учебников на языках народов Карелии // URL: <http://fulr.karelia.ru/Resursy/Elektronnye_kollekcii_na_finno-ugorskih_jazykah/Elektronnaja_kollekcija_uchebnikov_na_jazykah_narodov_Karelii/> (дата обращения: 29.05.2020)
35. Языки народов России в Интернете. Вепсский язык // URL: <http://www.peoples.org.ru/veps.html> (дата обращения: 29.05.2020)
36. Kirjakamari. Комната книг / Литературная карта Карелии // URL: <http://lit-karta.karelia.ru/komnata_knig/kirjakamari> (дата обращения: 29.05.2020)
37. Vepsän kirjutuzkelen filologižed pohjad. Vepsläine literatur. Филологические основы вепсской письменности и вепсская литература. Видеолекция д.ф.н. Н.Г. Зайцевой // URL: <http://tv-karelia.ru/vepsan-kirjutuzkelen-filologized-pohjad-vepslaine-literatur-filologicheskie-osnovyi-vepsskoy-pismennosti-i-vepsskaya-literatura/> (дата обращения: 29.05.2020)
	1. **Художественная литература на вепсском языке**
38. Abramov, N. Järven randal : [Runo] // Kodima: Спец. вып. газеты "Прионежье". - 1993. - № 6 (sügüzʼk).
39. Abramov, N. Kaivoine : [Runo] // Kodima: Спец. вып. газеты "Прионежье". - 1993. - № 1 (sulak).
40. Abramov, N. Kaks' kalanikad : [Sanutez] // Kodima: Спец. вып. газеты "Прионежье". - 1993. - № 2 (semendk).
41. Abramov, N. Kalanik i koir, vai hűvä kaladuz : [Sanutez] // Kodima. -1994. - № 8. - jatkund nomeros 11. – Абрамов Н. Рыбак и собака, или хорошая рыбалка.
42. Abramov, N. Kalas : [Runo] // Kodima: Спец. вып. газеты "Прионежье". -1993. - № 2 (sulak).
43. Abramov, N. Kodiman poig : [Runo] // Kodirandaine: Спец. вып. газеты "Прионежье". - 1992. – 25. tal'vk.
44. Abramov, N. Koumekümne koume : Runokirj / Abramov Nikolai. - Petroskoi : Karjala, 1994.
45. Abramov, N. Kül’mi järven, kül’mi jogen... ; Tänambei lumen jo lükkiškanz’ taivaz... : runoja / Nikolai Abramov // Kipinä. – 2000. – N:o 1. – S. 14.
46. Abramov, N. Kuldaižed sanad : Nikolai Abramovan valitud runod, Nina Zaicevan vepsläine epos. - [Kuhmo] : Juminkeko ; Петрозаводск : Periodika, 2015.
47. Abramov, N. Kurgiden aig / N. Abramov ; kuv. M. Jufa. - Petroskoi : Periodika, 1999.
48. Abramov, N. Lekam cerkvoile ristad : [Runo] // Kodima: Спец. вып. газеты "Прионежье". - 1993. - № 3 (kezak).
49. Abramov, N. Mišan i Grišan polhe : Kűläs : [Sanutez] // Kodima. - 1996. - № 2. - jatkund toizes nomeras.
50. Abramov, N. Ojat'-randal : [Runo] // Kodima. - 1996. - № 8.
51. Abramov, N. Pagiškam, vel'l' : [runod] / Nikjolai Abramov // Carelia. - 2006. - № 4. - S. 106-114.
52. Abramov, N. Pajatabkevädelmecäs : [Runo] // Kodirandaine. - 1992.
53. Abramov, N. Segoinu poig : [Runo] // Kodirandaine. - 1992.
54. Abramov, N. Veden al : [Sanutez] // Kodima: Спец. вып. газеты "Прионежье". - 1993. - № 5 (elok).
55. Abramov, N. Vepsän mal : [Runo] // Kodima. - 1994. - № 10.
56. Abramov, N. Yksi päivä Soutjärvellä : [Kuvaus] / Nikolai Abramov // Carelia. - 2004. - № 11. - S. 111-117.
57. Andrejev, F.A. Literaturnij hrestomatij: Vepskijalenacal’nijale školale. Kuumanz’ openduz’ voz’. - L.: Kirja, 1934. - 82 s.
58. Andrejev, F.A. Literaturnij hrestomatij: Vepskijale načal’nijaleskolale. Nelländele openduz vodele. 2 cast’. - L.: Kirja, 1935. - 93 s.
59. Andrejeva, A. Armaz Karjalan ma : [runod] / Alevtina Andrejeva // Carelia. - 2019. - № 3. - S. 8.
60. Andrejeva, A. Jäl’gmaine lumi : [Runo] // Kodima. - 1996. - № 4.
61. Andrejeva, A. Järviden keskes om kodima... : [runod] / Alevtina Andrejeva, Gürik Vavilkahne // Carelia. - 2019. - № 3. - S. 10.
62. Andrejeva, A. Kal'hed sanad : [runo] / Alevtina Andrejeva // Kodima. - 2008. - № 1 (Viluk).
63. Andrejeva, A. Kezaku - čoma aig : [Mustatesid] // Kodima: Спец. вып. газеты "Прионежье". - 1993. - № 3 (kezak).
64. Andrejeva, A. Koivuine / Alevtina Andrejeva. – Petroskoi : Periodika, 2003.
65. Andrejeva, A. Loičend - malitv Änizele : [Runo] // Kodima. – 1994. - № 7.
66. Andrejeva, A. Manzikaine : [Runo] // Kodirandaine. – 1992.
67. Andrejeva, A. Muštlosed : [Runo] // Kodima: Спец. вып. газеты "Прионежье". -1993. - № 6 (sügüz’k).
68. Andrejeva, A. Pajo vepsän rahvhan mas : [Runoja vepsän kielellä] // Carelia. - 2001. - N:o 10. - S. 62-63. - Sisältö: Kalliz must; Min taht mö eläm?..; Keväz’vezi.
69. Andrejeva, A. Pert' om pal'läz - nikeda nikus : [Runo] // Kodirandaine.-1992. – Андреева А. [Стихи].
70. Andrejeva, A. Tal'vkun znamad // Kodima: Спец. вып. газеты "Прионежье". - 1993. - № 9 (tal’vk).
71. Andrejeva, A. Ühtespenesküleižes: [Sanutez] // Kodima: Спец. вып. газеты "Прионежье". - 1993. - № 2 (semendk).
72. Andrejeva, A. Verez lumut : [runod] / Alevtina Andrejeva // Kodima. - 2014. - № 12 .
73. Baburova, G. Armaz nimi punose päs... : [runod] / Galina Baburova // Kodima. - 2014. - № 8.
74. Baburova, G. Mecżivatoiden talʼvelo : [runo] / Galina Baburova; kuvituz Anni Maninen // Kipinä : vepsläine kibin. - 2014. - № 12. - S. 8-9.
75. Baburova, G. Peitsija : [runod] / Galina Baburova // Kodima. - 2014. - № 8.
76. Baburova, G. Sinun täht... : [runod] / Galina Baburova // Kodima. - 2014. - № 8.
77. Baburova, G. Tatan muštoks... : [runod] / Galina Baburova // Kodima. - 2014. - № 1 .
78. Hulad kürzad Talʼven täht : Venäläine starin // Учебник вепсского языка для 5 класса: Ginijatullina, M. B. Vepsän kel’ : 5.klass : openduzkirj / M. B. Ginijatullina, N. A. Kukojeva, J. V. Pankratjeva; [подред. Н. Г. Зайцевой; худож. Елена Агафонова].  – Петрозаводск: Фонд творческой инициативы, 2015. – C. 23-24.
79. Izosimova, O. Kundle, lapsʼ, mamad // Учебник вепсского языка для 5 класса: Ginijatullina, M. B. Vepsänkel’ : 5.klass : openduzkirj / M. B. Ginijatullina, N. A. Kukojeva, J. V. Pankratjeva; [под ред. Н. Г. Зайцевой; худож. Елена Агафонова].  – Петрозаводск: Фонд творческой инициативы, 2015. – C. 32.
80. Jesenin, S. Koiv: Runo / Känd. N. Abramov // Kodima. – 1995. – N:o 12 (talv'k.).
81. Jesenin S. "Kudmavauged iknas…"; ”Vända tal´jank rohked…”: Runo / Känd. N. Abramov // Kodima. – 1996. – N:o 12 (tal´vk.); 1998. — № 12 (tal'vk.).
82. Jesenin, S. Koiv; “Nouzi homenczor’aine, kuldan järvhe pan’...”; ”Vahtar’ minun kül’mnu, kadotanu lehted...”: runod // Kodirandaine: runod i sanutesed vepsän kelel. – Petroskoi, 1996. – S. 7-8.
83. Jesenin, S. Koiv; “Nouzi homenczor’aine, kuldan järvhe pan’...”; "Kudmavauged iknas…"; ”Vahtar’ minun kül’mnu, kadotanu lehted...”; ”Vända tal´jank rohked…”: runod // Abramov N. Kurgiden aig: Runod da kändmižed. — Petroskoi, 1999. — S. 42-46.
84. Jesenin, S. Nouzi homenczor'aine, kuldan järvhe pan'…: Runo / Känd. N. Abramov // Сarelia. – 1995. – N:o 12. – S. 31-32.
85. Kalevala : lapsile i noristole / sen tegii om E. Lönnrot ; A. Misinan i E. Kiurun kompozician mödhe ; vepsäks om kändnu N. Zaiceva ; kuv.: A. Maksimov, H. Karttunen. - Petroskoi : Periodika : Juminkeko, 2003.
86. Kärčiddavärčid // Учебник вепсского языка для 5 класса: Ginijatullina, M. B. Vepsänkel’ : 5. klass : openduzkirj / M. B. Ginijatullina, N. A. Kukojeva, J. V. Pankratjeva; [подред. Н. Г. Зайцевой; худож. Елена Агафонова].  – Петрозаводск: Фонд творческой инициативы, 2015. – C. 68-69. Стоит ли отдельно брать материалы учебника, если он и так указан выше
87. Kodima, Vepsänma : [Runoid] / kirjutajilpäi: M. Abramova, N. Abramov, A. Andrejevaieras. ; toim., fot.: M. Nieminen. - [Suomi] : Juminkeko ; Петрозаводск : Карелия, 2003.
88. Kodirandaine : runod i sanutesed vepsän kelel / [сост.-ред. Н. Г. Зайцева]. - Petroskoi : Karjala, 1996.
89. Kondjan pajo// Учебник вепсского языка для 6 класса: Petrova N.A. Vepsän kelen openduzkirj: 6. klass / N. A. Petrova, J. V. Pankratjeva: Вепсский язык: учебник для 6 класса общеобразовательных организаций / под ред. Н.Г. Зайцевой; худож. Елена Агафонова. - М.: ООО "Русское слово - учебник", 2019. – C. 106.
90. Kut Päiväine da Kudmaine käveli batoine toižen noksa divoihe : albanialaine sarn // Учебник вепсского языка для 5 класса: Ginijatullina, M. B. Vepsänkel’ : 5.klass : openduzkirj / M. B. Ginijatullina, N. A. Kukojeva, J. V. Pankratjeva; [под ред. Н. Г. Зайцевой; худож. Елена Агафонова].  – Петрозаводск: Фонд творческой инициативы, 2015. – C. 77-78. Стоит ли отдельно брать материалы учебника, если он и так указан выше
91. Lardot, R. Kargaidajad lindud. Vepsläižesmas : [roman] / Raisa Lardot ; vepsäks kändi Nikolai Abramov // Verez tullei. - 2012. - S. 21-26.
92. Lardot, R. Segoinuded lindud / Raisa Lardot ; пер. с фин. Г. С. Бабуровой [и др.]. - Петрозаводск : Periodika, 2019. - 143 с.
93. Lebedeva, V. Änik-lehtuine : [sanutez] / Valentina Lebedeva // Kodima. - 2014. - № 8.
94. Lebedeva, V. Ištuin minä randaižel / Valentina Lebedeva // Verez tullei. - 2012. - S. 36.
95. Lebedeva, V. Kättepajo / Valentina Lebedeva // Verez tullei. - 2012. - S. 154.
96. Lebedeva, V. Lendi linduine : [runod] / Lebedeva V. // Kodima. - 2009. - № 7.
97. Lebedeva, V. Minä elin-ik? / Valentina Lebedeva // Verez tullei. - 2012. - S. 37.
98. Lebedeva, V. Neiččen aigaine ; Kodikuläine : [runoja] / Valentina Lebedeva // Carelia. - 2007. - № 9. - S. 128-131.
99. Lebedeva, V. Puhtaz Nellänz'päiv : [sanutez] / Valentina Lebedeva // Kodima. - 2014. - № 4.
100. Lebedeva, V. Purtked / Valentina Lebedeva // Verez tullei. - 2012. - S. 35.
101. Lebedeva, V. Sobanpezajad : [starin] / Valentina Lebedeva // Kodima. - 2014. - № 1.
102. Lebedeva, V. Tijaine - sula linduine : [sanutez] / Valentina Lebedeva // Kodima. - 2014. - № 11.
103. Lebedeva, V. Tule, oza, vepsän male! / Valentina Lebedeva // Verez tullei 2012. - S. 34.
104. Lonin, R. P. Minun rahvan folklor / Rürik Lonin. - Petroskoi : Periodika, 2000.
105. Lönnrot, E. Kalevala : [vepsän da venän kelel] / Elias Lönnrot ; автор предисловия М. Ниеминен ; перевод на вепсский язык: Н. Г. Зайцева ; перевод на русский язык: А. И. Мишин, Э. С. Киуру ; иллюстрации: А. А. Максимов ; редактор вепсского текста: О. Ю. Жукова. - Petroskoi : Periodika, 2022.
106. Lönnrot, E. Vepsänman sarnad : kerazi vepsläižidenno oldes vodel 1842 Elias Lönnrot / Elias Lönnrot ; [toim.] Nina Zaiceva ; [kuv.] Aleksei Maksimov. - [Suomi] : Juminkeko ; Petroskoi : Verso, 2006.
107. Lühüdad pajoižed / Om keradanu R. Lonin. - Petroskoi: S.n., 2000. - 70 s.: kuv.
108. Mi meles, se i keles [Текст : электронный ресурс] : вепсские пословицы и поговорки / сост.: О. Ю. Жукова ; науч. ред.: Н. Г. Зайцева, З. И. Строгальщикова ; худож.: С. П. Тервинская. - Электрон. дан. (928 файлов) (69 Мб) (Петрозаводск : Национальная библиотека Республики Карелия, 2018). - Режим доступа: Электронная библиотека авторов Карелии, свободный. - Систем. требования: IBM PC ; Интернет-браузер ; Flash Player. - Загл. с экрана. - Имеется печ. версия с вых. дан.: Петрозаводск : Periodika, 2018.
109. Mi meles, se i keles. Vepsläižed muštatišed=Что на уме, то и на языке. Вепсские пословицы и поговорки / сост. О.Ю. Жукова. - Петрозаводск: Периодика, 2018. - 96 с.: ил. – Текст парал.: рус., вепс.
110. Nastenka – nevest / Невеста Настенька // Вепсские народные сказки / Сост. Н.Ф. Онегина, М.И. Зайцева. Петрозаводск: «Карелия», 1996.
111. Pada pudrod : Grim-velliden sarn // Учебник вепсского языка для 5 класса: Ginijatullina, M. B. Vepsän kel’ : 5.klass : openduzkirj / M. B. Ginijatullina, N. A. Kukojeva, J. V. Pankratjeva; [подред. Н. Г. Зайцевой; худож. Елена Агафонова].  – Петрозаводск: Фонд творческой инициативы, 2015. – C. 54-55.
112. Penen Hirüden surʼ matk : Eskimosoiden sarn // Учебник вепсского языка для 5 класса: Ginijatullina, M. B. Vepsänkel’ : 5. klass : openduzkirj / M. B. Ginijatullina, N. A. Kukojeva, J. V. Pankratjeva; [под ред. Н. Г. Зайцевой; худож. Елена Агафонова].  – Петрозаводск: Фонд творческой инициативы, 2015. – C. 15-16. Стоит ли отдельно брать материалы учебника, если он и так указан выше
113. Petuhov A. Mecnikoiden jälgidme : Sanutez kirjaspäi "Anda kapsut, kondi-sebranik" // Kodima. - 1996. - № 11.
114. Petuhov, A. Naku mitte arb : [Sanutez] / Anatoli Petuhov ; Vepsäks om kandnu Nina Zaiceva // Kodima. - 2004. - № 10.
115. Pul'kin, V. Ambund ; Pit'k päiv ; Pipkutai : [sanutez] / Vasilii Pul'kin ; [kändi vepsäks Nina Zaiceva] // Verez tullei. - 2018. - S. 102-112.
116. Pulkin, V. Lapsʼaigan abekirj // Kodirandaine. – 1996.
117. Reboi da kanad : Italialaine starin // Учебник вепсского языка для 5 класса: Ginijatullina, M. B. Vepsän kel’ : 5.klass : openduzkirj / M. B. Ginijatullina, N. A. Kukojeva, J. V. Pankratjeva; [подред. Н. Г. Зайцевой; худож. Елена Агафонова].  – Петрозаводск: Фонд творческой инициативы, 2015. – C. 37-38. Стоит ли отдельно брать материалы учебника, если он и так указан выше
118. Silakova, N. Nel'l' dölod : книга сказок для детей : аудиокнига на вепсском языке / Natalia Silakova ; перевод на вепсский язык - Лариса Смолина ; музыкальное оформление - Лариса Хачева ; художник Дарья Хиль. - Петрозаводск : Фонд президентских грантов : Общество вепсской культуры, 2022. - 1 CD (35 мин) ; 12 см, в конверте 13х14 см. - Устная речь(исполнительская) : электронная. - Системные требования: PC; Windows 98 и выше; СD-ROM; SoundCard.
119. Silakova, N. Nel'l' dölod : сказки : для детей среднего и старшего школьного возраста / Natalia Silakova ; перевод на вепсский язык: Л. Смолина ; художник: Д. А. Дмитриев. - Petroskoi : Периодика, 2021.
120. Silakova, N. Sininedarusked // Учебник вепсского языка для 5 класса: Ginijatullina, M. B. Vepsänkel’ : 5.klass : openduzkirj / M. B. Ginijatullina, N. A. Kukojeva, J. V. Pankratjeva; [под ред. Н. Г. Зайцевой; худож. Елена Агафонова].  – Петрозаводск: Фонд творческой инициативы, 2015. – C. 62.
121. Silakova, N. Vedehižehud // Учебник вепсского языка для 5 класса: Ginijatullina, M. B. Vepsän kel’ : 5. klass : openduzkirj / M. B. Ginijatullina, N. A. Kukojeva, J. V. Pankratjeva; [под ред. Н. Г. Зайцевой; худож. Елена Агафонова].  – Петрозаводск: Фонд творческой инициативы, 2015. – C. 8-9.
122. Uz' Zavet / [om kändnu Nina Zaiceva]. – Helsinki : Biblijan kändmižen institut ; Петрозаводск : Карелия, 2006.
123. Vampilov, A. Kodi iknoil pöudolepäi : üks'aktainekomedii / Aleksandr Vampilov ; vepsäksom kändnu Nina Zaiceva // Carelia. - 2019. - № 3. - S. 11-19.
124. Vepsän rahvahan sarnad / [kogomusen tegii Olga Zukova ; kuv. Eszter Torvinen]. - Kuhmo : Juminkeko, 2012.
125. Vepsän satuja / Elias Lönnrot, Markku Nieminen, Aleksei Maksimov. - [Finland] : Juminkeko, 2006.
126. Verez tullei : Vauktan Vesin runosanad / [ред.-сост. Н. Г. Зайцева]. - Petroskoi : Periodika, 2006.
127. Zaiceva, N. Armaz sana // Учебник вепсского языка для 6 класса: Petrova N.A. Vepsän kelen openduzkirj: 6. klass / N. A. Petrova, J. V. Pankratjeva: Вепсский язык: учебник для 6 класса общеобразовательных организаций / под ред. Н.Г. Зайцевой; худож. Елена Агафонова. - М.: ООО "Русское слово - учебник", 2019. – C. 3.
128. Zaiceva, N. Armhad külän äned / Nina Zaiceva // Verez tullei. - 2014. - S. 6.
129. Zaiceva, N. Jäl'ged : [runod] / Nina Zaiceva // Kodima. - 2014. - № 11.
130. Zaiceva, N. Kelle? : [runod] / Nina Zaiceva // Kodima. - 2013. - № 11.
131. Zaiceva, N. Kezal / Nina Zaiceva // Verez tullei. - 2012. - S. 150.
132. Zaiceva, N. Kodin mujud / Nina Zaiceva // [Verez tullei. - 2014. - S. 6.](http://library.karelia.ru/catalog/nlibr?BOOK_UP+001311+50DCB9+-1+-1)
133. Zaiceva, N. Mä lendaižin meriden taga / Nina Zaiceva // Verez tullei. - 2014. - S. 6.
134. Zaiceva, N. Maman kättepajo : [pajo] / Nina Zaiceva // Kodima. - 2009. - № 4.
135. Zaiceva, N. Maman sinižed sil'mäd / Nina Zaiceva // Verez tullei. - 2012. - S. 151.
136. Zaiceva, N. Minun pähä tuli; Minä holiš olen; Ani jogen randal; Ani mecan röunal; Muga Anni eli; Vanhas Virantanaz-küläs // Учебник вепсского языка для 5 класса: Ginijatullina, M. B. Vepsän kel’ : 5. klass : openduzkirj / M. B. Ginijatullina, N. A. Kukojeva, J. V. Pankratjeva; [под ред. Н. Г. Зайцевой; худож. Елена Агафонова].  – Петрозаводск: Фонд творческой инициативы, 2015. – C. 56-60.
137. Zaiceva, N. Mušton langaine : [runo] / Nina Zaiceva // Kodima. - 2017. - № 3.
138. Zaiceva, N. Purdeheinäižed : [Sanutez] / Nina Zaiceva // Kodima. - 2004. - № 11.
139. Zaiceva, N. Sinine vezi / Nina Zaiceva // Verez tullei. - 2012. - S. 151.
140. Zaiceva, N. Sügüzen muhud : [runod] / Nina Zaiceva // Kodima. - 2013. - № 11.
141. Zaiceva, N. Vauktan unen süles : [стихи] / Nina Zaiceva. - Petroskoi : Periodika, 2008.
142. Zaiceva, N. Virantanaz : [vepsläine epos] : lapsile / Nina Zaiceva ; [toim. Markku Nieminen ; kuv. Irina Sotnikova]. - Kuhmo : Juminkeko, 2012.
143. Антология литературы финно-угорских народов : [в 2 т.], Т. 2, Проза / [ред.: Е. Д. Айпин, А. С. Тарханов ; сост. Л. Г. Миляева]. - Екатеринбург : Сократ, 2006.
144. Антология современной национальной литературы Карелии : [на вепсском, карельском, финском и русском языках / составитель Н. В. Чикина]. - Петрозаводск : Periodika, 2018.
145. Вепсские народные сказки : сборник / Составители: Н.Ф. Онегина и М.И. Зайцева. – Петрозаводск : Карелия, 1986.
146. Зайцева, Н. Г. Вирантаназ=Virantanaz : [поэтический эпос на вепсском, финском, эстонском и русском языках] / Нина Зайцева ; перевод: В. А. Агапитов, М. Ниеминен, Я. Ыйспуу ; иллюстрации: Е. В. Климова. - 2-е издание. - Petroskoi : Periodika, 2019.
147. Книга пророка Ионы : на вепсском языке с параллельным русским Синодальным переводом / Biblijankändmiženinstitut ; [kändai Nina Zaiceva ; toimitai Ol'ga Žukova ; kuvitai Irina Pavlišina]. - Helsinki :Biblijankändmiženinstitut ; Петрозаводск : Периодика, 2019.
148. Краски земли вепсской = Vepsänmanmujud. – Петрозаводск : Периодика, 2012.
149. Петухов А. Трудная судьба потомков веси : [Автобиогр. рассказ о жизни вепсов в Шимозерье Вологод. обл.] // Север. - 1994. - № 1. - С. 74-82.
150. Петухов, А. Медвежья Лядина : рассказ / Анатолий Петухов // Север. - 2010. - № 7/8. - С. 176-188.
151. Петухов, А. Повести для детей и юношества : [в 2 т.], Т. 1 / Анатолий Петухов ; [предисл. В. Оботурова]. - Вологда : Полиграфист, 2005.
152. Пулькин, В.А. Возвращение в сказку : Повесть / Василий Пулькин ; Худ. А. Ветрогонский. - Л. : Дет. лит., 1986.
153. Пулькин, В.А. Азбука детства : повесть в рассказах / Василий Пулькин. - Петрозаводск : Карелия, 1983.
154. Пулькин, В.А. В краю синих озер : [повести, рассказы, сказки] / Василий Пулькин ; [сост.: А. Титова, Л. Калинина]. - Санкт-Петербург : [б. и.], 2016.
155. Пулькин, В.А. Глубокие воды Корбярви : Повести / Василий Пулькин. - Л. : Лениздат, 1985.
156. Семь берез : вепсская лирика в переводе Олега Мошникова / [составитель Н. Г. Зайцева ; художник А. А. Максимов ; авт. вступ. ст. Н. Чикина]. - Петрозаводск : Периодика, 2020.
157. Современная литература народов России. Детская литература : антология / [Программа поддержки национальных литератур народов Российской Федерации ; худож.-орнаменталист Юлия Грешнова]. - Москва : Фонд социально-экономических и интеллектуальных программ : Объединенное гуманитарное издательство, 2017.
158. Современная литература народов России. Поэзия : антология / [Программа поддержки национальных литератур народов Российской Федерации]. - Москва : Объединенное гуманитарное издательство, 2017.
159. Современная литература народов России. Проза : антология / [Программа поддержки национальных литератур народов Российской Федерации]. - Москва : Объединенное гуманитарное издательство, 2018.
160. Современная литература народов России: Драматургия: Антология / [Программа поддержки национальных литератур народов Российской Федерации]. - Москва : Объединенное гуманитарное издательство, 2020.
161. Современная литература народов России: Художественная публицистика: Антология / [Программа поддержки национальных литератур народов Российской Федерации]. - Москва : Объединенное гуманитарное издательство, 2021.

# Приложение 3

**Рекомендованный список литературных произведений для внеклассного чтения и заучивания наизусть**

**Для внеклассного чтения**

**5 класс**

***В. Пулькин*** ”Lapsʼaiganabekirj” («Азбука детства»)

**6 класс**

***В. Пулькин*** ”Kor'bjärven süväd veded” («Глубокие воды Корбъярви»)

**7 класс**

***В. Пулькин*** ”Kor'bjärven süväd veded” («Глубокие воды Корбъярви»)

**8 класс**

***В. Лебедева*** ”Kodivaihiden hobed čepine” («Тихий звон»)

**9 класс**

***В. Яшов*** ”Kondi” («Медведь»)

**Для заучивания наизусть**

**5 класс**

***Н. Абрамов*** ”Ajagam külähä!” «Едем в деревню!»)

***О. Жукова*** ”Sügüzen mujud” («Краски осени»)

***Н. Зайцева*** ”Pordhaižed” («Ступеньки»)

***Н. Зайцева*** ”Virantanaz” («Вирантаназ») (отрывок)

**6 класс**

***Н. Абрамов*** ”Ojatʼ-randal” («На реке Ояти»)

***А. Андреева*** ”Änine” («Онего»)

***О. Жукова*** ”Ičein lapsele” («Колыбельная для сына»)

***Н. Зайцева*** ”Armaz sana” («Родное слово»)

***Н. Зайцева*** ”Virantanaz” («Вирантаназ») (отрывок)

**7 класс**

***Н. Абрамов*** ”Noid” («Колдунья»)

***А. Андреева*** ”Koivuine” («Березка»)

***Г. Бабурова*** ”Koditusk” («Тоска по дому»)

***М. Башнин*** ”Seičeme koivud” («Семь берёз»)

***С. Есенин*** «Береза. Koiv» (в переводе на вепсский язык Н. Абрамовым)

***Н. Зайцева*** ”Kumarduz koivuile” («Поклон вам, белые берёзы»)

***Н. Зайцева*** ”Mušton langaine” («Ниточка памяти»)

***Н. Зайцева*** ”Virantanaz” («Вирантаназ») (отрывок)

**8 класс**

***Н. Абрамов*** “Vepsläižed joged i vepsläižed järved” («Реки чудские, родные озёра»)

***А. Андреева*** ”Tactud pertis” («В заборошенном доме»)

***М. Башнин*** ”Šimgärʼ” («Шимозеро»)

***Н. Зайцева*** ”Vauktan unen süles” («В объятиях бессонницы»)

***Н. Зайцева*** ”Virantanaz” («Вирантаназ») (отрывок)

**9 класс**

***Н. Абрамов*** ”Kaikuččel – ičeze mec” («У каждого свой лес»)

***Н. Абрамов*** ”Mecoiden pajod” («Глухариные песни»)

***Н. Абрамов*** ”Runod” («Поэзия»)

***Н. Зайцева*** ”Mä lendaižin meriden taga” («Крылатое сердце»)

***Н. Зайцева*** ”Virantanaz” («Вирантаназ») (отрывок)